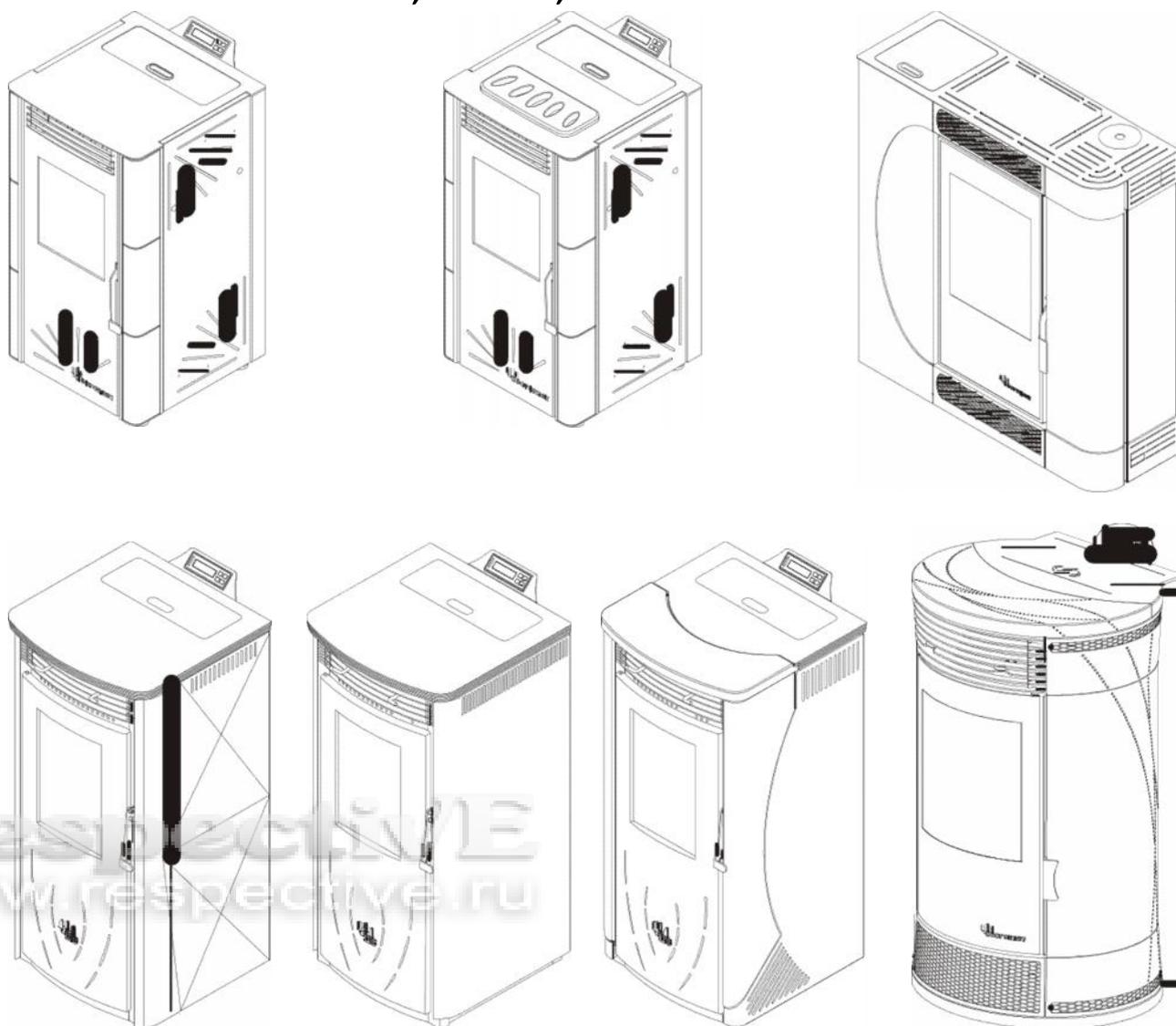




# ECOFORREST

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ  
ВЕНЕРА, СИЕС, ВИГО И АФИНЫ.



Функционирование, установка и сервисное  
обслуживание.





**ПОЖАЛУЙСТА, ВСЕ ДОЛЖНЫ ПРОЧИТАТЬ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕЙ ПЕЛЛЕТНОЙ ПЕЧИ (БИОМАССА).**  
**ИГНОРИРОВАНИЕ НАСТОЯЩИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ И НАНЕСТИ ВРЕД.**

**БЫСТРОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.**

Первое, что нужно сделать, это подключить печь к сети.

На дисплее увидим появится информация о модели печи, версии системного обеспечения и дата его последнего осмотра.

Затем заполнить воронку топливными гранулами и закрыть дверцу.

После вышеуказанных действий необходимо убедиться в том, что в топке отсутствуют предметы, препятствующие горению, т.е. должны находиться только в перфорированной корзине.

Убедитесь в том, что стеклянная дверь надежно закрыта для обеспечения бесперебойной работы.

После этих действий включаем нашу печь. При первом включении необходимо открыть окна комнаты, так печь может выделять легкий запах краски.

Для включения печи необходимо нажать кнопку питания ( ) отмеченную номером после нажатия этой кнопки, печь включится автоматически.

Процесс зажигания проходит через несколько этапов, а именно: включение, разогрев и нормальное функционирование. Включение – это этап, на котором происходит загорание огня. Предварительный нагрев является полностью автоматическим процессом, в котором печь нагревается до минимальных значений температуры. Последний этап – это нормальное функционирование, шаг в течение которого, печь готова достигнуть нагревания до интересующих нас показателей.

Для увеличения или уменьшения тепла, необходимо нажать на кнопку увеличения (?) указанную под номером ? или на кнопку уменьшения (?), расположенную под номером ? в соответствии с нашими потребностями.

Чтобы выключить печь необходимо нажать на кнопку отключения (?) указанной под номером ?, при этом никогда не отключать от сети.

Программирование производится посредством кнопки МЕНЮ (Menú) (?) см. пункт 8 инструкций по применению).

Во любом случае и после этого краткого объяснения, рекомендуется внимательно изучить это руководство по монтажу и эксплуатации, чтобы избежать ошибок при установке и управлении.

??	Кнопка Меню.
??	Кнопка Вкл. – Выкл.
??	Кнопка уменьшения подачи топлива.
?	Кнопка увеличения подачи топлива.
??	Жидкокристаллический дисплей.
??	Инфракрасный приемник.

## ÍNDICE

1.- Имейте в виду что...	Стр. 3
2.- Предупреждения и рекомендации.	Стр. 3
3.- Качество пеллетных гранул.	Стр. 3
4.- Установка.	Стр. 4 – 10
5.- Работа.	Стр. 10 – 11
6.- Включение.	Стр. 11 – 12
7.- Отключение.	Стр. 12
8.- Меню 1, выбор языка, установка времени и программирования.	Стр. 12 – 18
9.- Меню 2, визуализация данных.	Стр. 18 – 19
10.- Меню 3, Только техническое обслуживание.	Стр. 19
11.- Чистка и уход.	Стр. 19 – 23
12.- Проблемы и рекомендации.	Стр. 23 – 27
13.- Гарантия	Стр. 28 – 29
14.- Чертеж Печи Венера и Венера Керамика.	Стр. 30
15.- Части печей Венера и Венера Керамика.	Стр. 31
16.- Чертеж Печи Виго и Виго Керамика.	Стр. 32
17.- Части печей Виго и Виго Керамика.	Стр. 33
18.- Чертеж Печи Сиес.	Стр. 34
19.- Части печи Сиес.	Стр. 35
20.- Чертеж Печи Афины.	Стр. 36
21.- Части печи Афины.	Стр. 37
22.- Электрическая схема.	Стр. 38
23.- Размеры печи Венера.	Стр. 39
24.- Размеры печи Венера Керамика.	Стр. 40
25.- Размеры печи Виго.	Стр. 41
26.- Размеры печи Виго Керамика.	Стр. 42
27.- Размеры печи Сиес.	Стр. 43
28.- Размеры печи Афины.	Стр. 44

## 1. ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО...

Ваша печь разработана для сжигания деревянных пеллет.

Чтобы предотвратить возможность аварии необходимо провести корректную установку, следуя инструкциям, приведенным в данном руководстве. Ваш дилер **ЭКОФОРЕСТ** готов помочь и предоставить информацию о кодах, правилах сборки и нормативах установки в вашем регионе.

Система отвода дымовых газов из печи работает по принципу снижения подачи давления в топку, поэтому крайне важно, чтобы система сохраняла герметичность, для чего рекомендуется проводить периодический обзор и обеспечение надлежащей вентиляции.

Желательно очищать выходы для газов каждый семестр или **после 700 кг. топлива**. Чтобы предотвратить возможность возникновения неисправности, **необходимо установить вертикальные дымо отводы в форме "Г" и не менее 1,5 метра трубы в вертикальном положении, никогда горизонтально. (См. раздел 4).**

Электрическая розетка с заземлением должна подключаться к ~ 230/240Вт - 50 Гц. Обратите особое внимание, когда шнур питания находится под печкой в непосредственной близости с горячими точками устройства или сенсорной поверхности, которая может привести к его повреждению.

Если печь установлена в передвижном доме, заземление должно быть соединено с металлической частью на полу с плотным присоединением. Убедитесь, что структура дома выдерживает вес печи.

Удостоверьтесь в том, **что труба для отвода газов, проходящая через стены и потолки не находится в контакте с горючими материалами** с целью избежания опасности возгорания.

**УЧИТЫВАЯ ОТСУТВИЕ ПРЯМОГО КОНТРОЛЯ ПРИ УСТАНОВКЕ ПЕЧИ, ЭКОФОРЕСТ НЕ ГАРАНТИРУЕТ И НЕ БЕРЕТ НА СЕБЯ НИКАКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, СВЯЗАННЫХ С ВОЗМОЖНЫМ УЩЕРБОМ, ПРИЧИНЕННЫМ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ.**

**НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ, ЧТОБЫ РАСЧЕТ ПО ТЕПЛОЕМКОСТИ ВАШЕЙ УСТАНОВКИ БЫЛ ПРОВЕДЕН КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.**

## 2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ.

- 2.1. Убедитесь, что печь установлена стабильно, с целью предотвратить нежелательное движение.
- 2.2. Никогда не используйте для зажигания вашей печи бензин, фонарное топливо, керосин, а также любое другое жидкое вещество аналогичных характеристик. Держите вышеперечисленные виды топлива в максимальной удаленности от печи.
- 2.3. Не пытайтесь зажечь печь, если стекло имеет повреждения.
- 2.4. Убедитесь в том, что стеклянная дверь в камеру сгорания, а также дверца очистки (при касании) надежно закрыты во время работы устройства.
- 2.5. Не перегружайте печь, непрерывное нагревание может привести к преждевременному износу и вызвать ухудшение качества краски. Не смотря на то, что температура регулируется автоматически, необходимо контролировать, чтобы температура выхода газов не превышала 250 ° C).
- 2.6. Не используйте печь для сжигания мусора.
- 2.7. Печь должна **всегда** иметь заземление и доступ к стабильному питанию ~ 230/240Вт переменного тока - 50 Гц и синусоидальной волны.

## 3. КАЧЕСТВО ТОПЛИВА.

Ваша печь работает на деревянных пеллетных гранулах. На рынке существует много видов пеллетов различного качества, поэтому важно выбрать те, которые не содержат примесей и имеют не слишком высокую относительную влажность (желательно от 6 до 8%), чья длина от 5 до 25 мм или отсутствуют добавки опилок.

Производительность печи будет варьировать в зависимости от типа пеллетных гранул, которые используются.

**ЭКОФОРЕСТ** при отсутствии контроля за качеством гранул, которые вы используете, не может гарантировать полную производительность печи, а также возможный преждевременный износ печи и ее вентиляционной системы. **Мы рекомендуем использовать наши пеллеты**, которые сертифицированы согласно европейскому стандарту DIN 51731 и имеют маркировку **ЭКОФОРЕСТ** на мешках весом 15 кг.

## 4. УСТАНОВКА.

Безопасные расстояния и сборочные чертежи, описанные далее имеют исключительно информативный характер и должны адаптироваться к действующим стандартам газо-отводов на фасады, иметь мощность и минимальные расстояния безопасности в зависимости от каждого конкретного географического региона.

Установка печей производится одинаково (за искл. Модели Сиес), поэтому далее предлагаем презентацию по установке только печи Виго, за исключением частных особенностей модели Сиес. Точно также будет происходить поступление воздуха, указанных во всех чертежах и в пункте 4.8 указаны минимальные размеры безопасности для установки.

### ЧТОБЫ РАСПАКОВАТЬ ПЕЧЬ.

- 4.1. Достать из деревянного ящика и удалить защитный пластик и пену.
- 4.2. Удалить гайки, которые крепят печь к палету и отделить от палета.
- 4.3. Если наша модель имеет пластиковую защиту, до включения установки необходимо ее удалить.
- 4.4. В случае приобретения керамической модели, необходимо иметь в виду, что керамика доставляется в картонных ящиках защищенных должным образом.

Для модели Виго порядок монтажа приведен на рисунках. Керамические столбцы необходимо установить на опоры предусмотренные в печи и закрепить силиконом.

.	Правый боковой столбец.
.	Левый боковой столбец.
.	Верхняя накладка
.	Vista corte sección montaje

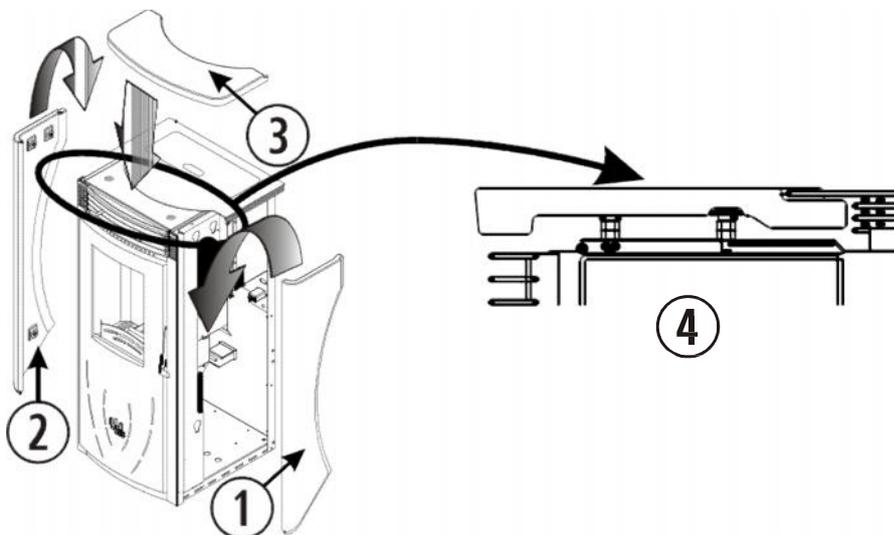


Рис. 1

- 4.5 Для модели Венера достаточно установить керамические изделия в верхние отверстия печи.

### НЕОБХОДИМЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ.

- 4.6. Трубы **обязательно** должны быть из нержавеющей стали (AISI 316), **категорически запрещается** использовать алюминиевые трубы.
- 4.7. В случае, если относительная влажность окружающей среды выше 60% **крайне желательно** установить изолированные двойные трубы со стенками из нержавеющей стали.
- 4.8. Если место установки печи деревянный дом, **необходимо** использование труб с двойной стенкой.
- 4.9. Для монтажа печи в французском камине, использовать защитной пластину для предотвращения обратного потока газов.
- 4.8. Алюминиево - силиконовая лента выдерживающая высокие температуры (300 ° C).

### НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ.

- 4.10 Газоотвод из печи должен находиться в вентилируемом месте, не может быть в закрытых или полузакрытых помещениях, таких как гаражи, прихожие, внутри корпуса воздушной камеры жилого помещения или места, концентрации газов.

**Pag.5**

**4.11.** Поверхность печи может достигать температуры, вызывающей ожоги, мы рекомендуем использовать негорючие решетки для предотвращения ожогов у детей или пожилых людей.

Конец газо-отводной трубы должен быть выше, чем выход из печи. Необходимо установить по **меньшей мере метр – полтора метра (1,5 м)** вертикальных труб и тем самым создать естественный натуральный поток, предотвращая возможность появления дыма или запаха при отключении от электричества.

Учитывая перебои в подаче электроэнергии и возможные изменения погодных условий (ураганы, сильные ветра), следует установить источник бесперебойного питания (ИБП), доступный у нас как опция.

Для установки печи в деревянном доме, устанавливаемые вертикальные трубы должны быть с изолированными двойными стенками, обращая особое внимание на область, которая проходит через стены, рекомендуется изоляция трубы в случае необходимости.

**4.12.** Расстояния от дверей, окон, решеток и вентиляции или входов для воздуха в здание или дом:

A	Расстояние от вентиляционной решетки	650 мм
B	Расстояние от вентиляционной решетки	650 мм
C	Боковая сторона двери	1250 мм
D	Верхняя сторона окна.	650 мм
E	Верхняя сторона двери	650 мм
F	Верхняя сторона двери	1250 мм
G	Смежная дверь	300 мм
П	Высота от смежной двери	2300 мм
I	Смежное здание.	650 мм

Рис. 2

**4.13.** Минимальное расстояние от газо-отвода до пола, если печь позволяет должна быть не менее 65 сантиметров, всегда в зависимости от типа поверхности. Газы могут провоцировать горение газона, растений и кустарников, расположенных в непосредственной близости от места вывода газов. В случае, если указанное расстояние меньше, необходимо принять соответствующие меры безопасности.

**4.14.** Расстояние от газоотвода до общественного тротуара должно составлять не менее 2,10 метров.

**4.15.** Расстояние до горючих материалов должно быть не менее 65 см.

**4.16.** **Никогда** не скрывать вентиляционные трубы печи в камине или в уже установленные трубы, имеющие полость превышающую сечения вентиляционной трубы в 4 раза ( $\varnothing 80$  максимум 200см<sup>2</sup> с трубой  $\varnothing 100$  максимум 314 см<sup>2</sup>). В случае установления сечения превышающего вышеуказанные размеры, необходимо канализировать газоотвод до верха.

**4.17.** Не разрешается устанавливать газоотводную трубу в совмещенных системах труб, как например установка в системе вытяжного шкафа.

**4.18.** Если труба установки газоотвода превышает длину 8 метров, необходимо увеличить на каждые 4 метра ее размер, т. е. на первые 4 метра 80 мм, на последующие 100 мм и так далее при большей длине. Если длина является чрезмерной, настоятельно рекомендуется установить трубы с двойной стенкой для предотвращения конденсации.

**4.19.** Если установка газоотвода произведена неверно, может случиться так, что смесь воздуха для горения будет недостаточным и как следствие, образуются пятна на стене или фасаде дома, накапливая избыточную золу внутри печи и привести к преждевременному изнашиванию различных частей печи и трубы газоотвода.

**4.20.** **Труба для поступления воздуха не должна канализироваться**, так как это может влиять на работу печи. По этой причине и для улучшения вступления свежего воздуха необходимо установить вентиляционную решетку на расстоянии **НЕ** менее 65 см по горизонтали и вертикали для эвакуации газов, см. п. 4.12.

Мы должны также избегать прямого воздействия внешних потоков воздуха, которые могут повлиять на правильную работу печи и, в частности, на тепловую мощность.

**ПОСКОЛЬКУ ИСПОЛНЕНИЕ НАСТОЯЩИХ ПРАВИЛ ВНЕ НАШЕГО КОНТРОЛЯ, МЫ НЕ НЕСЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВЫЗВАННЫЕ ВОЗМОЖНЫЕ ИНЦИДЕНТЫ.**

**РЕКОМЕНДУЕТСЯ, ЧТОБЫ УСТАНОВКА ВАШЕЙ ПЕЛЛЕТНОЙ ПЕЧИ БЫЛА ПРОИЗВЕДЕНА КВАЛЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.**

**МЕСТОРАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕЧЕЙ.**

- 4.21. Проверьте зазор между установкой, топливом и другими горючими материалами.
- 4.22. Не устанавливайте печь в спальном комнате.
- 4.22. Длина шнура питания, поставляемого **ЭКОФОРЕСТ** составляет 1,5 метра, вам может понадобиться кабель большей длины. **Всегда** используйте заземленный кабель.

**СВОБОДНЫЕ ПРОСТРАНСТВА**

Необходимо соблюдать безопасное расстояние, когда печь устанавливается в помещениях, где находятся легковоспламеняющиеся материалы.

**МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ ОТ ГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ.**

A	Боковая стенка печи	420 мм
B	Стеллаж	400 мм
C	Защита пола	150 мм

Труба газоотвода может быть установлена пересекая стену под углом El tubo de salida de gases puede 45°, 90° или в гибкой трубе из нержавеющей стали, размещая в форме "Т" с реестром и 1,5 м по вертикали, см Рисунок 5.

Рис. 3

**ГАЗОТВОД ЧЕРЕЗ СТЕНУ.**

- 4.24. Выберите место, где вы сможете разместить печь, принимая во внимание пункты, описанные в разделе месторасположение печи. Установка будет очень простой и не влияет на строение, сантехнику и электричество в вашем доме.
- 4.25. Установите огнезащиту между полом и печкой, если половое покрытие из горючих материалов.
- 4.25. Соблюдайтк безопасные расстояния до стенки печи, см. таблицу.

A	Боковая сторона ближайшая к стене.	420 мм
B	Задняя сторона печи.	80 мм
C	Угол печи до стены.	30 мм
D	Передняя часть центра печи или Защитная сторона от искр.	150 мм

Рис. 4

- 4.27. Найдите центр трубы газоотвода печи (можете помочь себе способами перечисленными в конце данного руководства), отметьте его в стене и просверлите коронкой с карбидной прокладкой (Widia) размером 90 мм и не забудьте оставить по крайней мере 100 мм расстояния от любых горючих материалов, которые могут находиться внутри стены, эти меры имеют лишь информативный характер, поэтому могут отличаться в зависимости от производителя труб и местных законов.

## Рag.7

- 4.28.** Для установки трубы с двойной стенкой необходимо использовать для сверления стены коронку толщиной 150 мм и читывать те же меры безопасности, что и в предыдущем пункте. Как и в предыдущем пункте мы должны учитывать, что все меры, имеют информативный характер.
- 4.29.** Вставьте трубу газоотвода через отверстие в стене, прикрепите его к устью экстрактора и закрепите металлическим фланцем, если это необходимо. При необходимости зак соединения трубы, используя силикон выдерживающий высокие температуры и алюминиевую ленту.
- 4.30.** Подтолкнуть печь назад до нахождения ее окончательного положения.
- 4.31.** Поместите по углом 45 ° **Т-образный** фитинг из нержавеющей стали снаружи дома, с помощью Т-образного фитинга мы сможем канализировать трубу в вертикальном положении, и таким образом у нас будет заслонка для будущих чисток и технического обслуживания. В том случае, если у нас имеется внутренний камин, угол и Т-образный фитинг будут расположены внутри дома, в задней части печи.
- 4.32.** Прикрепить трубу к стене с помощью металлических пряжек.
- 4.33.** В конце трубы установить колпачок из нержавеющей стали для защиты от ветра, так как способствует большей сохранности труб.

### ГАЗООТВОД ЧЕРЕХ ДЕРЕВЯННУЮ СТЕНУ.

- 4.34.** Следуйте инструкциям до пункта **4.28** раздела о газоотводе через стену.
- 4.35.** В момент сверления деревянной стены необходимо учитывать, что мы должны установить изолирующую втулку, поэтому отверстие в стене должно быть 200 мм снаружи и 100 мм внутри. Как и в предыдущих пунктах, мы должны учитывать что все меры, имеют информативный характер, эти расстояния безопасности могут варьировать в зависимости от типа изоляционных материалов, которые использует производитель труб.
- 4.36.** После того, как мы просверлили стену, вставляем часть трубы внутрь втулки, если остается зазор, то его можно заполнить стекловатой и поставить накладки с обеих сторон.
- 4.37.** С этого момента, следуйте пункту **4.30** предыдущего раздела.  
Далее мы приводим наиболее распространенные примеры установки:

.	Колпак от ветра.
.	Скоба для крепления из нержавеющей стали.
.	Т-образный фланец 135° с заслонкой.
.	Угол 45°.
.	Изоляционная втулка.
.	Деревянный пол.
.	Защита пола.

Рис. 5

### УСТАНОВКА ЧЕРЕЗ ВЕРТИКАЛЬНУЮ ТРУБУ С ВЫВОДОМ НА КРЫШУ.

Следовать шагам указанным в предыдущих разделах, а также иметь в виду следующие особенности:

- 4.38.** Установить защиту от воды при сверлении крыши.  
Убедитесь в том, что колпак выше крыши на 1 метр.

.	Колпак от ветра
.	Скоба для крепления из нержавеющей стали.
.	Т-образный фланец 135° с заслонкой
.	Угол 45°.
.	Изоляционная втулка.
.	Деревянный пол.
.	Защита напольного покрытия от возгорания.
.	Расстояние 80 мм.
.	Слив воды

Рис. 6

#### ВНУТРЕННЯЯ ВЕРТИКАЛЬНАЯ УСТАНОВКА ЧЕРЕЗ КРЫШУ.

Следовать шагам указанным в предыдущих разделах, а также иметь в виду следующие особенности:

- 4.39.** установить Т-образный фланец с крышкой и заслонкой.
- 4.40.** Установить трубу таким образом, чтобы от Т-образного фланца она шла в вертикальном положении. На уровне потолка убедиться, что трубы имеют изолирующую втулку, а также оставить 100 мм расстояния от любого горючего материала.
- 4.41.** Поместить слив воды и убедиться в том, что труба выше крыши на 1 метр.

.	Колпак от ветра
.	Скоба для крепления из нержавеющей стали.
.	Т-образный фланец 135° с заслонкой.
.	Угол 45°.
.	Деревянный пол.
.	Защита напольного покрытия от возгорания.
.	Расстояние 80мм.
.	Слив воды

Рис. 7

- 4.42.** Следуйте шагам указанным до пункта **4.31** предыдущего раздела - Вывод газов через стену.

#### УСТАНОВКА ПЕЧИ В ФРАНЦУЗСКИЙ КАМИН.

- 4.42.** Установить печь в соответствии с Рисунком 8, имея особую осторожность при установке металлической крышки и обязательно с гибкой трубой из нержавеющей стали для отвода газов.

.	Колпак от ветра.
.	T-образный фланец 135° с заслонкой.
.	Угол 45°.
.	Деревянный пол.
.	Защита напольного покрытия от возгорания.
.	Расстояние 80мм.
.	Металлическая крышка.

Рис. 8

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ КЛАВИАТУРЫ, КАБЕЛЕЙ ПИТАНИЯ И КОМНАТНОГО ТЕРМОСТАТА.

Первое, что нужно сделать, это найти клавиатуру; она находится внутри печи, завернутый в пену рядом с пультом управления.

Необходимо закрутить шурупы, которые крепят клавиатуру ( только в печи), соединить плоскую ленту подключения клавиатуры ( ), которая расположена внутри печи с правой стороны, вывести через заднюю решетку и подключить к клавиатуре, имеется только одно положение подключения.

И, в последнюю очередь, подключить датчик температуры ( ) и шнур питания в разъем указанный ( ).

Датчик температуры подключается в задней части печи, как это указано на *рисунке 9*, при правильном подключении температура помещения отобразится на дисплее пультов. При подключении термостата или другой контакт через **ЭКОФОРЕСТ**, вместо отображения температуры помещения укажет ( · ), сообщая о том, что произошло подключение через коммуникационный порт.

Как опции предлагаются:

- Беспроводной термостат с подготовленными соединениями (см. чертеж).
- Адаптер с внешним соединением, к которому можно подключить комнатный термостат любого производителя (см. чертеж) *Длина кабеля не должна превышать 10 м и должен быть экранированным.*
- Оптический порт (Вкл./Выкл. Наружний) для включения или выключения из печи требует активации через «Меню 3 – Техническое обслуживание» в пункте 3-4 внешней активации. Данное действие должно выполняться квалифицированным специалистом (см. чертеж)

**ВНИМАНИЕ! ТАКИЕ КОНТАКТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ СВОБОДНЫ ОТ НАПРЯЖЕНИЯ, Т. Е. КОНТАКТ ДОЛЖЕН БЫТЬ ОТКРЫТЫМ ИЛИ ЗАКРЫТЫМ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ~ 230/240В - 50 ГЦ, ТАК КАК ВОЗНИКАЕТ ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПРОЦЕССОРА.**

**ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ЛЮБЫХ ВОПРОСОВ КАСАЮЩИХСЯ ПОДКЛЮЧЕНИЙ, РАБОТЫ УСТАНОВКИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УКАЗАННЫХ УСТРОЙСТВ, ОБРАЩАЙТЕСЬ К СВОЕМУ ДИЛЕРУ И ОН ЛЮБЕЗНО ВАС ПРОИНФОРМИРУЕТ.**

**НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ КОНФИГУРАЦИЯ ЭТИХ УСТРОЙСТВ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕИСПРАВНОСТИ ИЛИ ПРЕЖДЕВРЕМЕННОМУ ВЫХОДУ ИЗ СТРОЯ ВАШЕЙ ПЕЧИ.**

.	Шурупы для крепления клавиатуры.
.	Клавиатура с опорой.
.	Подключение к источнику питания ~230/240Вт – 50Гц.
.	Комнатный термостат.
.	Задняя часть клавиатуры.
.	Подключение клавиатуры к процессору.

Рис. 9

В настоящее время мы также готовы предложить как опцию адаптер для подключения комнатного термостата с проводом (или любого другого контакта) и активировать печь через внешний контакт. Для дополнительной информации, проконсультируйтесь с дилером.

## 5. РАБОТА.

Подключите сетевой шнур к выходу расположенному справа на задней части печи.

**ОЖИДАЙТЕ**  
\*\*\*\*\*\_\*\*\*\*\*

Следующее действие, указывает нам на то, что необходимо подождать, а нижняя строка сообщает нам о том, что в настоящий момент происходит проверка системы..

2-8            **Модель**  
**ВИГО 2010**

На дисплее указывается модель печи.

**ECOFORREST**            **20 °C**  
**22:10**    **02/08/11**            **1**

После того, как печь завершит все проверки, на дисплей выводится время и дата, если эти данные не верны см. пункт 8 МЕНЮ 1, в котором объясняется настройка.

Если начальная проверка не завершается на предыдущем экране, необходимо следовать указаниям, отображенным на экране.

### ИНФОРМАЦИЯ ВЫВЕДЕННАЯ НА ДИСПЛЕЙ ПУЛЬТОВ.

.	Кнопка Меню.
.	Кнопка Вкл – Выкл.
.	Кнопка снижения подачи топлива.
.	Кнопка увеличения подачи топлива.
.	Жидкокристаллический дисплей.
.	Инфракрасный приемник.



Рис. 10

### 5.1. ДИСПЛЕЙ :

Сообщает нам о состоянии печи и отображает действия, которые мы выполняем на клавиатуре. С его помощью мы видим уровень топлива, комнатную температуру (при условии, что у нас подключен датчик температуры), включение о отключение двигателя, время и состояние подключения или отключения хроно термостата, комнатного термостата, режим ожидания, автоматического и механического кондиционирования воздуха и снижение уровня топлива.



- 6.5. Для увеличения подачи топлива достаточно нажать на кнопку увеличения ( ), принимая во внимание, что максимальным уровнем является **УРОВЕНЬ 9**.
- 6.6. Таким же образом для уменьшения подачи топлива, а следовательно и температуры необходимо нажать на кнопку уменьшения ( ), принимая во внимание, что нижним является **УРОВЕНЬ 1**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** в том случае, если печь обнаружит, что в газоотводе температура понижается, ее работа автоматически перейдет в режим Авто t°, включая электрод зажигания, в том случае, если температура выхода газов будет ниже 100°C.

Данная система безопасности обычно активируется чаще, когда печь новая или используется топливо низкого качества. Была разработана для предотвращения нежелательных отключений и возможной конденсации в трубе газоотвода по причине недостаточной температуры.

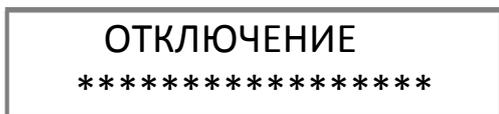
Печь выключится, если температура на выходе газов понизится до 80°C, указывая при этом “Недостаток пеллетных гранул или засорившийся двигатель».

## 7. ВЫКЛЮЧЕНИЕ.

Для отключения печи механическим способом необходимо нажать на кнопку включения ( ) и в этот момент на дисплее отобразится следующее:



Процесс выключения занимает двадцать секунд, то есть, в течение этого времени мы сможем возобновить работу печи, нажав на кнопку питания ( ),



По истечении этого времени мы должны подождать, пока печь полностью остынет перед тем, как включить ее вновь (около 20 минут).



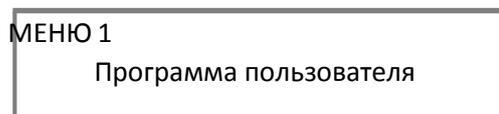
О том, что печь полностью остыла мы узнаем благодаря тексту выведенному на главный экран.

В любом случае не рекомендуется выполнять непрерывные включения и выключения систем работающих на биомассе, так как среди прочего возрастает потребление как электроэнергии, так и топлива, чего не происходит при работе печи при минимальных показателях и под контролем датчика комнатной температуры.

## 8. МЕНЮ 1, ВЫБОР ЯЗЫКА, УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ЧАСОВ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ.

При подключении нашей печи на дисплее отображается язык, время и дата установленные на заводе, в зависимости от страны, необходимо провести дополнительные настройки.

Нажав на МЕНЮ ( ) мы попадем в **МЕНЮ 1**:



Если мы вновь нажмем на кнопку МЕНЮ ( ), то окажемся:



Вновь нажимаем на кнопку МЕНЮ ( )

## ВЫБОР ЯЗЫКА

ИСПАНСКИЙ

При нажатии на кнопку МЕНЮ ( ) появятся поочередно языки на выбор, ИСПАНСКИЙ, ДАТСКИЙ, ПОРТУГАЛЬСКИЙ, АНГЛИЙСКИЙ, ИТАЛЬЯНСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ И ФРАНЦУЗСКИЙ. Для того, чтобы подтвердить один из языков необходимо нажать на кнопку МЕНЮ ( ), а чтобы выйти на кнопку включения ( ).

Для того, чтобы выйти из языкового меню требуется нажать на кнопку включения ( ) и вернуться на главный дисплей.

Если мы хотим изменить дату или время, которое указывается на дисплее, необходимо вновь нажать на МЕНЮ ( ) и отобразиться:

МЕНЮ 1  
Программа пользователя

Вернуться к кнопке МЕНЮ ( ) и перейти:

1-0  
Выбрать язык

Нажать на кнопку увеличения ( ) и появится:

1-1  
Настроить часы

Вернуться к кнопке МЕНЮ ( ) и войти в настройку времени:

1-1  
19 :00 Пятница 1

Мы увидим мигаение «часы» и с помощью кнопок увеличения-уменьшения ( ) настроим желаемое время, после чего нажимаем на кнопку МЕНЮ ( ) и начнут мигать «минуты», которые мы устанавливаем таким же образом, что и часы и для подтверждения нажимаем на кнопку МЕНЮ, для завершения устанавливаем дату по тому же принципу. Для выхода из этого МЕНЮ нажимаем на кнопку включения ( ) и возвращаемся с пункту 1-1 «программирование часо

### 8.1 Далее подробно объясняется практический пример программирования включения и выключения.

Представим, что мы хотим запрограммировать **включение** печи на **понедельник 8:30 утра** и хотим, чтобы она отключилась в **11:15 утра** того же дня.

ЭКОФОРЕСТ 20 °C  
22:10 18/01/12 1

МЕНЮ 1  
Программа пользователя

1-0  
Выбор языка

1-2 Программа 1  
Вкл. / Выкл.

Нажать на кнопку увеличения подачи топлива, достигнуть уровня:

1-2 Программа 1  
Вкл. Неделя

Нажать на кнопку увеличения, достигнуть уровня:

1-2 Программа 1  
Вкл. Понедельник

2 : : °C

Вкл. Понедельник

1-2 23:00 21 °C  
Вкл. понедельник

Нажимать на кнопку уменьшения подачи топлива пока не достигнем желаемого времени, в нашем случае 08:

1-2 08:00 21 °C  
Вкл. понедельник

1-2 08:00 21 °C  
Вкл. понедельник

Нажимать на кнопку увеличения подачи топлива, пока настроим на нужные минуты, в нашем случае :30

1-2 08:30 21 °C  
Вкл. понедельник

1-2 08:30 21 °C  
Вкл. понедельник

Según la temperatura que deseada.  
Результате

Нажать на меню **(ТОЛЬКО ЕСЛИ РАБОТАЕМ С ГОРЯЧИМ ТЕРМОСТАТОМ ИЛИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ)**.

1-2 Программа 1  
Откл.  
понедельник

Нажимать на кнопку уменьшения подачи топлива до желаемого часа, в нашем случае 11:

1-2 --:--  
Откл. понедельник

1-2 23:00 21 °C  
Откл. понедельник

1-2 11:00 21 °C  
Откл. понедельник

Нажимаем на кнопку увеличения подачи топлива и настраиваем на желаемые минуты, в нашем случае :15

1-2 11:15 21 °C  
Откл. понедельник

1-2 11:15 21 °C  
Откл. понедельник

<sup>(1)</sup> В данном разделе устанавливаем температуру отключения. **(ТОЛЬКО ЕСЛИ РАБОТАЕМ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ)**.

1-2 11:15 21 °C  
Откл. понедельник

1-2 Программа 1  
Вкл. вторник

1-2 Программа 1 Вкл. / Откл.
---------------------------------

Нажимаем на кнопку увеличения и доходим до:

1-4 Программирование Хроно-термостат
---

1-4а Режим Хроно	НЕТ
---------------------	-----

1-4 <sup>а</sup> Режим Хроно	ДА
---------------------------------	----

Чтобы выйти из меню 1 и вернуться на главный дисплей необходимо нажать на кнопку включения и отключения или ни на что не нажимаем и система автоматически вернется в главное меню.

- Для повторения данной настройки каждый день, необходимо работать в программе ВКЛ. Неделя, т.е., чтобы включение и отключение происходило каждый день в одно и то же время, таким образом не будет необходимости программировать каждый день, хотя это тоже возможно.
- Чтобы запрограммировать на несколько дней мы выполняем те же шаги, но заменяем "Понедельник" на нужный день.
- Для одновременного двойного программирования необходимо войти в меню 1-3 Программа 2 вкл./выкл. и выполнить те же шаги.
- Функция хроно термостата служит для ВКЛЮЧЕНИЯ И ВЫКЛЮЧЕНИЯ настройки, например, с наступлением весны и мы не хотим настраивать включения, достаточно дезактивировать режим Хроно и установить на «НЕТ».
- (1) Температура среды, в которой мы хотим работать необходимо в этой точке, вне зависимости от запрограммированного включения и отключения, т.е., если мы только корректируем температуру среды, необходимо это сделать в настоящем разделе. (см. пункт 8.2).

## 8.2 Далее подробно описывается практический пример того, как установить температуру среды.

Предположим, что мы хотим изменить температуру среды с 21°C запрограммированной по умолчанию на 19°C.

ЭКОФОРЕСТ	20 °C
22:10 18/01/12	1

МЕНЮ 1 Программа пользователя
----------------------------------

1-0 Выбор языка
--------------------

Нажимаем на кнопку увеличения подачи топлива достигнув:

1-2 Программа 1 Вкл. / Выкл.
---------------------------------

1-2 Программа 1 ВКЛ Неделя
-------------------------------

При нажатии на МЕНЮ появится:

1-2 07:00 21 °C Вкл. Неделя
--------------------------------

Нажимаем на кнопку МЕНЮ и наводим на

температуру 21°C.

После наведения нажимаем на кнопку уменьшения и настраиваем на желаемую температуру, согласно нашему примеру 19°C.

Нажать на кнопку увеличения и настраиваем на:

Нажимаем на кнопку МЕНЮ и настраиваем на:

1-2 08:30 19 °C  
Вкл. Неделя

1-2 Программа 1  
Вкл./Выкл.

1-4 Настройка  
Хроно - термостат

1-4 Режим  
Термостат            НЕТ

Необходимо контролировать печь через комнатный термостат, т.е., когда достигнем желаемой температуры произойдет снижение подачи топлива до необходимого минимума, не доходя до отключения. Для активации термостата необходимо нажать на кнопку увеличения ( ) после чего смодем увидеть на дисплее, что активирован «Т» между уровнем топлива и комнатной температур. Когда печь резко понижает подачу топлива по причине достижения желаемой температуры, появится надпись «МИНИМАЛЬНО».

Если мы нажмем на МЕНЮ:

1-4с Режим ожидания  
ТЕРМОСТАТ            НЕТ

Если мы активируем МЕНЮ, когда комнатная температура установленная нами превышает на 2 градуса, печь выключится и включится вновь после понижения комнатной температуры и охлаждения печи. Для активации необходимо нажать на кнопку увеличения ( ) и увидим отображенным на дисплее «S», что означает активация прошла успешно. Расположение буквы находится между уровнем топлива и комнатной температурой

**Пример:** Если вы хотите, чтобы комнатный датчик (термостат) управлял включением и отключением печи через комнатную температуру, следует установить Режим ожидания (Stand by) через термостат нажав на ДА. Данная функция рекомендуется только при минимальных потерях тепла (около 2°C в течение 24 часов), поскольку частые включения и выключения могут привести к преждевременному износу различных деталей нашей печи.

Если мы хотим, чтобы наша печь включалась с более высоким уровнем мощности, нежели установленный по умолчанию (уровень 5), необходимо изменить настройку в пункте 1-5, чтобы дойти до этой точки необходимо следовать шагам описанным выше, т.е., нажать на МЕНЮ ( ) два раза и на увеличение ( ), пока не появится:

1-5 Настройка  
Уровень пеллет

когда появится данный экран нажать на МЕНЮ ( ).

1-5 5 ---  
Уровень пеллет

Здесь, с помощью кнопок увеличение-уменьшение ( ) мы можем регулировать уровень поступления пеллет с которыми мы хотим, чтобы включалась печь (1, 3, 5, 7, 9). Для выхода нажать на кнопку включения ( ) и мы вернемся в пункт 1-5 уровень пеллет

Если нажать на кнопку включения ( ), мы вернемся на главный дисплей, а при нажатии на увеличение ( ), войдем в меню 1-6 Настройка воздуха, поддерживающего горение.

**Важно: В случае запрашивания пароля для входа, ввести следующее: . . . . .**

1-6 Настройка воздуха для горения

Не смотря на то, что печь настраивается автоматически, в некоторых случаях необходима «тонкая» настройка, например, при загрязнении печи, при грязном теплообменнике, камера горения наполнена пеплом и т.д. Процесс настройки довольно прост, как только на экране появится пункт 1-6 нажать на МЕНЮ ( ) и появится:

1-6a Настройка воздуха горения. .00 мВт

Настройка поступления воздуха в камеру сгорания в мбар, чтобы настроить достаточно увеличить ( ) или уменьшить ( ) нажав на соответствующими кнопки. Этот параметр необходим только в случае возникновения трудностей в выхлопной трубе или естественной тягой. Можно увеличить на (+ 0,09) и снизить на (- 0,09) 9 пунктов. Для выхода из режима нажмите кнопку включения ( ) и мы вернемся к пункту 1-6 Настройки воздуха горения.

При нажатии на МЕНЮ ( ):

1-6b Настройка вращения экстрактора. 00%

В этом меню вручную настраивается вращения насоса, нажав на кнопки увеличения-уменьшения ( ) можно увеличивать или уменьшать мощность экстрактора, обязательно ознакомьтесь с пунктом 1-7a регулировки воздуха в различных формах

При нажатии на МЕНЮ ( ):

1-6c Настройка конвектора 00%

В этом меню вручную регулируется вращения конвектора нажатием на кнопки увеличения-уменьшения ( ) можно увеличить или уменьшить скорость вентилятора конвекции.

При нажатии на кнопку питания ( ), вы вернетесь обратно в МЕНЮ и при нажатии увеличение ( ) войдете в меню 1-7 Настройка различных приложений.

1-7 Настройка различных приложений

Нажав на кнопку МЕНЮ ( ) Вы попадете в это меню.

1-7a Настройка воздуха

Режим: 1

Указывается настройка воздуха по умолчанию Воздух для горения Регулируется автоматически в зависимости от уровня мощности в каждый момент времени.

Таким образом, количество топлива, которое соответствует каждому уровню автоматически модулируется (в зависимости от времени работы мотора) используя как ориентир температуру выхода газов и показатели воздуха для горения, тем самым достигая желаемого уровня мощности, даже при теплотворных изменениях качества и пеллет или топлива.

При нажатии на кнопку увеличения ( ).

1-7a Настройка воздуха

но

Режим: 2

В режиме 2, воздух регулируется таким же образом, как и в режиме 1, количество топлива, которое соответствует каждому уровню остается неизменным (не модулируется).

При нажатии на кнопку увеличения ( ).

**ВНИМАНИЕ, ЭКОФОРЕСТ СЧИТАЕТ РЕЖИМ 3 АВАРИЙНОЙ НАСТРОЙКОЙ, ОБРАТИТЕСЬ К ДИЛЕРУ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РЕЖИМ 3! ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО, ЕСЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ БЕЗ МЕР НЕОБХОДИМЫХ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.**

1-7a Настройка воздуха

Режим: 3

Режим 3 регулирует воздух для горения через экстрактор напряжения двигателя. Значения вращения экстрактора может варьироваться в зависимости от конкретных потребностей каждого клиента или объекта (см. пункт 1-6б).

Каждый уровень топлива напрямую связан с вращениями экстрактора и заводским настройкам.

**ВНИМАНИЕ! Это АВАРИЙНЫЙ режим, так как воздух для горения регулируется вручную.**

При нажатии на МЕНЮ ( ):

1-7b Тестовый контроль hardware

ДА

Этот тест используется для отключения проверки двигателя, который выполняет блок управления (ЦПУ) при подключении в первый раз, и при каждом включении, функция активируется на заводе. **(Для завершения процесса необходимо отключить печь).**

При нажатии на МЕНЮ ( ):

1-7c Звук клавиатуры

НЕТ

Как следует из названия включает или выключает звук, при нажатии на кнопку.

При нажатии на кнопку питания ( ), Вы вернетесь обратно в пункт 1-7 Настройки различных приложений. При повторном нажатии или, если ничего не нажимать, появится основной экран.

## 9. МЕНЮ 2, ВИЗУАЛИЗАЦИЯ ДАННЫХ.

Если в МЕНЮ 1 настроить или запрограммировать всю информацию, касающуюся работы печи, то в МЕНЮ 2 появится визуализация значений функционирования печи: температуры, скорости на выходе, уровня вытяжки и т.д.

Для входа в МЕНЮ 2 необходимо следовать следующим шагам: нажать на кнопку МЕНЮ ( ), после чего Появится МЕНЮ 1 Программа пользователя, затем нажать на кнопку увеличения ( ), после чего появится:

МЕНЮ 2 Визуализация данных
-------------------------------

При нажатии на кнопку МЕНЮ ( ) мы перейдем в меню визуализации данных:

2-0 Температура газов 20°C
----------------------------

Как подсказывает само название, указывает на температуру выхода газов в реальном времени. При нажатии на увеличение ( ) произойдет переход в следующий пункт.

2-1 Температура Вн. Процессор 25°C
---------------------------------------

Сообщает внутреннюю температуру электронной платы процессора, диапазон рабочей температуры составляет от 10 ° С до 55 ° С. При нажатии на кнопку увеличения ( ) произойдет переход в следующую пункт.

2-2 Температура Зонда NTC 20°C
-----------------------------------

Показывает температуру в реальном времени датчика, который контролирует скорость конвекционного вентилятора. При нажатии на кнопку увеличение ( ) происходит переход в следующий пункт.

2-3 Понижение Давл. воздуха 0.00 Мб
--

Указывает реальную величину понижения давления воздуха, образованного в трубе поступления воздуха, если это значение не подходящее, печь выведет ошибку на главном экране, для нормальной работы печи значение должно находиться в пределах между 0,12 Мб и 0,08 Мб. При нажатии на кнопку увеличение ( ) произойдет переход в следующий пункт.

### Рag. 19

2-4 Скорость экстрактора 00 %
----------------------------------

Визуализация процента напряжения, при котором работает двигатель экстрактора. При нажатии на кнопку увеличение ( ) произойдет переход в следующий пункт.

2-5 Общая работа 000000 ч.
----------------------------

Общее количество часов работы с момента включения печи в первый раз, данная функция полезна, чтобы знать, когда необходимо проведение технического обслуживания, примерно через 1100 часов. При нажатии на кнопку увеличение ( ) произойдет переход в следующий пункт. Важно для технического и гарантийного обслуживания.

2-6 Включений: 000000

Указывает на число запусков с момента первого включения печи; данная информация полезна, так как позволяет узнать жизнь электрода зажигания (сопротивления). При нажатии на кнопку увеличение ( ) происходит

переход  
в следующий пункт.

2-7 Первый уровень

воздуха 0.00 Мб

Уровень воздуха запрограммированный на заводе, служит ориентиром для службы поддержки, чтобы проверить уровень давления с течением времени. При нажатии на кнопку увеличение ( ) происходит переход в

следующий пункт.

2-8 Модель  
ВИГО

Указывает модель печи, Венера, Сиес, Виго и Афины. При нажатии на кнопку увеличения ( ) происходит переход в следующий пункт.

2-9 ПРОЦЕССОР: 000000Пр.  
обеспечение: V\_5.4R

Указывает номер, присвоенный Процессором и это число должно соответствовать тому, что указано на этикетке коробки. Также указывает на текущую версию программного обеспечения печи, которая будет полезна для будущего обновления или использования функций. При нажатии на кнопку увеличения ( ) происходит переход в следующий пункт.

www.ecoforest.es

Сайт компании **ЭКОФОРЕСТ**. *В случае возникновения любых вопросов или проблем, обращайтесь к дилеру, который продал вам печь.*

## 10. МЕНЮ 3, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И МЕНЮ 4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭКОФОРЕСТ.

Пункт для технического обслуживания и использования **ЭКОФОРЕСТ**, для получения дополнительной информации обратитесь к поставщику.

## 11. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для правильной работы вашей печи необходимо выполнить следующие действия очистки и обслуживания в указанные сроки. Всегда при охлажденной печи.

Ухудшение частей печи из-за отсутствия чистоты может привести к потере двух лет гарантии, предлагаемых **ЭКОФОРЕСТ** (см. гарантию).

### ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА ХОЛОДНОЙ ПЕЧИ.

#### 11.1. Теплообменник.

Привести в действие предохранительные ручки, удобнее, когда стеклянная дверь находится закрытой, чтобы пепел остался внутри печи. Также самое необходимо проделывать **каждый день**, когда печь холодная.

Рис. 11

**11.2. Пепел в печи.**

Открыв стеклянную дверь вы получаете доступ к перфорированной корзине, где происходит горение, соберите в нее пепел и затем извлеките, для дальнейшего удаления (не забудьте вернуть корзину обратно на место), чтобы очистить все отверстия, убедитесь, что очищен также и держатель корзины.

Рис. 12

**11.3. Дверца печи**

Очистите стекло бумагой или используя жидкость для чистки стекол, всегда при холодной печи. Как опция у нас имеется жидкость для чистки стекол.

Ручка закрывания, хоть и плотно прикреплена гайкой, должна периодически проверяться, закручивая при необходимости с целью избежания потери герметичности в топке.

**11.4. Пепельная коробка.**

Для моделей настоящего руководства по применению пепельную коробку можно найти открыв стеклянную дверцу печи, поэтому мы приведем пример только для печи Виго. .

.	Пепельная коробка.
.	Регистр очистки.

Рис. 13

**ВАЖНО:** Если печь работает с большим количеством пепла или других отходов, возможна деформация корзины и ее держателя, пепельной коробки или даже печи, способствуя неправильной работе и возможной неисправности.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ В КОНЦЕ СЕЗОНА

Для обеспечения правильной работы необходимо контролировать потребление топлива и тем самым, продлевать срок службы устройства. По окончании зимнего периода свяжитесь со своим дилером (если он сам **Pag. 21** не вышел с вами на связь) и запишитесь на прием для выполнения технического обслуживания, в процессе которого должны быть произведены следующие работы (всегда при отключенной печи):

### 11.5. Открытие боковых крышек (модели Венера и Афины) или дверей (Модели Виго). **ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ДАННЫМ ДЕЙСТВИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПЕЧЬ.**

В модели **Венера** достаточно потянуть вверх крушку, которую мы хотим удалить, с помощью отверстий предусмотренных на

Для моделей **Виго и Виго Керамика**, необходимо удалить по два винта с каждой стороны, они расположены на боковых дверях за решетками.

В печи Виго диамант требуется удалить только один боковой винт.

В печи Афины имеется по одному винту и одной скобе с каждой стороны. Винт расположен на верхней части в центре передней решетки.

### 11.6. Чистка печи

В дополнение к ежедневной чистке, произведется тщательная чистка следующих деталей с помощью аэрозоля:

Перфорированная корзина.

Держатель корзины.

Трубки теплообменника, запуская предохранительные ручки.

Винты мобильных частей.

Пепельная коробка.

Трубка поступления воздуха

### 11.7. Очистка путей вывода газов **печи, люка для очистки и коллектора**. Всегда печь в отключенном состоянии (**Очень важно**).

Разбираем боковые доступы (двери и крышки), которые позволяют нам попасть к люкам для очистки, убираем боковые заслонки, вставляем щетку из проволоки и частыми движениями двигаем во всех направлениях для отделения всей золы, накопившейся на стенках. Данное действие необходимо также провести и переднем люке для очистки.

Как показано на рисунке ниже, мы получаем доступ к люкам для очистки с нижних боковых сторон, которые также необходимо тщательно очистить, так как от их чистоты будет зависеть правильная работа вашей печи. Для боковых люков заслонок необходимо иметь в виду, что они расположены по обе части печи, а в центре находится зольник.

.	Древца печи.
.	Пепельная коробка.
.	Передняя заслонка для очистки.
.	Боковые заслонки для очистки (левая и правая).

Рис. 14

### 11.8. Очистка путей вывода газов **печи, коллектора вывода газов**.

Для оптимальной очистки коллектора экстрактора рекомендуется разобрать экстрактор, для получения полного доступа и более тщательной очистки.

После разборки коллектора, необходимо его очистить сухой щеткой, обращая особое внимание на турбину и корпус.

.	Экстрактор вывода газов.
.	Гайки и шайбы (5 шт.)
.	Прокладка из керамического волокна

Рис. 15

При сборке экстрактора **НЕОБХОДИМО** заменить прокладку экстрактора на новую, так как есть риск попадания газов в жилище.

Целесообразно рассчитать периодичность с которой производится очистка люков для очистки, учитывая количество часов в работе и, тем самым, предотвращая засорение пеплом.

После очистки стенок печи необходимо убедиться в том, что *люки для очистки плотно закрыты*, так как от них зависит правильное функционирование печи.

**11.9. Разобрать и очистить трубы вывода газов.**

При сборке труб вывода газов необходимо убедиться в плотном креплении, предпочтительно с использованием силикона. Если трубы имеют прокладки, необходимо проверить их состояние и при необходимости заменить.

**11.10. Смазать маслом латунные втулки оси с верхней и нижней сторон, небольшого количества будет достаточно на весь сезон. **Рекомендуется только в случаях обнаружения шумов.****

Нижняя втулка находится внизу воронки и будет видна после удаления всего топлива.

Для того, чтобы увидеть верхнюю втулку, необходимо разобрать винты с задней поверхности печи, это будет необходимо только в случае возникновения шумов, так как на фабрике данные детали смазываются высококачественной смазкой, которой достаточно на несколько лет.

.	Мотор-редуктор
.	Латунная втулка и точка смазки.

Рис. 16

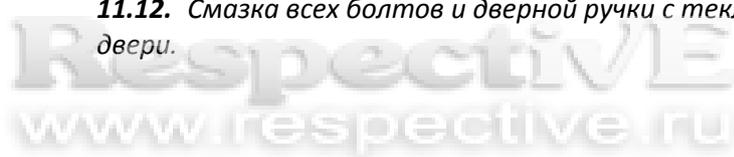
**11.11. Очистка каналов поступления пеллетных гранул.**

С помощью щетки, входящей в комплект **ЭКОФОРЕСТ** очистить загрязнения, накопившиеся в канале

.	Щетка для чистки
.	Канал поступления пеллетных гранул.

Рис. 17

**11.12. Смазка всех болтов и дверной ручки с теклянной двери.**



## Page 23

### 11.13. Проверка прокладок стеклянной двери.

Внимательно проверить на все возможные дефекты, которые могли бы вызвать утечку воздуха. При необходимости заменить.

### 11.14. Очистка от грязи, которая может накапливаться на внутренней части печи, доступ с задней стороны.

### 11.15. Опустошить топку от топлива, чтобы предотвратить попадание влаги в пеллетные гранулы.

**ВАЖНО:** После очистки или настройки необходимо проверить правильность работы печи. По отключению печи и в сезон, когда она не используется, необходимо оставить ее отключенной от сети для избежания возникновения возможных сбоев, связанных с электричеством.

## ПРОВЕРКА В НАЧАЛЕ СЕЗОНА

*Сводится к контролю того, чтобы на входе воздуха и выводе газов не было посторонних предметов (таких как птичье гнездо), которые препятствуют нормальной циркуляции.*

Кроме того, настоятельно рекомендуется очистить заднюю поверхность печи, расположенную за задней решеткой или задними дверцами, чтобы удалить возможную пыль, накопившуюся в течение лета.

## 12. ПРОБЛЕМЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.

### ЧЕГО НЕ СЛЕДУЕТ ДЕЛАТЬ.

**12.1. Не касаться печи мокрыми руками.** Несмотря на то, что печь заземлена, необходимо принимать во внимание, что речь идет об электро приборе, который может ударить разрядом электрического тока при использовании не должным образом. Только квалифицированный специалист сможет устранить все проблемы.

**12.2.** Не выключать и не включать печь перерывами, так как это может привести к внутреннему повреждению электронных компонентов и различных двигателей ~ 230/240В - 50 Гц.

**12.3.** Не удаляйте винты, подверженных воздействию высоких температур без масла.

### ЧТО ДЕЛАТЬ ЕСЛИ...

#### К ПЕЧИ НЕ ПОСТУПАЕТ ТОК:

**12.4.** Убедитесь, что обогреватель включен в сеть и что ток поступает в розетку.

**12.5.** Убедитесь, что кабель не поврежден.

При отключенной печке с правой стороны проверить, если в процессоре имеется свободный терминал.

#### ПЕЛЛЕТНЫЕ ГРАНУЛЫ НЕ ПОСТУПАЮТ, ПЕЧЬ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ.

**12.6.** Проверьте воронку на наличие пеллетных гранул.

**12.7.** Убедитесь в том, что стеклянная дверца закрыта.

**12.8.** Обратите внимание, если труба вывода газов не блокируется инородным телом, будь то птичье гнездо, пластик и т.д.

**12.9.** В том случае, если мотор-редуктор не вращается и дисплей указывает импульсы, первое, что необходимо сделать, это отключить печь и проверить защитный термостат на активацию. **С отключенной печкой, открыв**  
**Рag 24**

боковую правую дверцу в моделях Виго и Венера, в печи Афины имеет то же расположение, но в левой стороны. В моделях Сиес расположен в задней части. Для активации необходимо нажать на кнопку, если термостат активирован вы услышите щелчок.

Рис. 18

**12.10.** Убедитесь в том, что стеклянная дверь плотно закрыта.

**12.11.** Если в мотор редуктор поступает ток и он вращается медленнее обычного, возможно это связано с попаданием инородного тела как например: винт, кусок дерева, и т.д. Чтобы решить эту проблему, необходимо очистить воронку и при необходимости разобрать червячную передачу.

**12.12.** Если электродвигатель при вращении производит шум из-за отсутствия смазки, необходимо смазать червячную передачу, никогда не смазывать сам мотор редуктор.

**12.13.** Убедитесь в том, что мотор-редуктор работает, так как в обратном случае топливо не поступает.

**ПЕЛЛЕТНЫЕ ГРАНУЛЫ ПОСТУПАЮТ, НО ПЕЧЬ НЕ РАБОТАЕТ:**

**12.14.** Убедитесь, что стеклянная дверь закрыта.

**12.15** Убедитесь, что корзина установлена правильно и соединена с трубкой нагревателя и центральным отверстием корзины .

.	Корзина.
.	Держатель корзины.
.	Вход воздуха сопротивления.
.	Направляющая резистора
.	Катушка включения.
.	Труба опоры резистора.
.	Винт резистора.
.	Направляющая труба опоры резистора.
.	Труба опоры резистора установлена неверно.
.	Труба опоры резистора установлена неверно
.	Катушка зажигания неправильно установлена.
.	труба опоры резистора установлена неверно.

Рис. 19

12.16. Обратите особое внимание на очистку печи, так как при чрезмерном загрязнении возможен сбой при включении.

12.17. Проверьте работу катушки зажигания.

**КАТУШКА ВКЛЮЧЕНИЯ НЕ РАБОТАЕТ:**

12.18. Убедитесь в том, что катушка нагревается, приобретая ярко красный цвет (**не трогать**).

**ЭКСТРАКТОР ВЫВОДА ГАЗОВ НЕ РАБОТАЕТ ИЛИ РАБОТАЕТ ПЛОХО:**

12.19. Убедитесь в том, что двигатель не отказал из-за ржавчины, для этого прокрутите вручную и всегда при отключенной печи.

12.20. Включив печь, убедитесь в том, что питание поступает в мотор.

12.21. Также проверьте колодку подключений экстрактора и процессор.

**КОНВЕКЦИОННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР НЕ ВРАЩАЕТСЯ.**

12.22. Убедитесь в том, что турбина не застопорилась, для этого необходимо отключить печь, через правую сторону повернуть турбину рукой, чтобы убедиться в свободном вращении.

**ПЕЧЬ ОТКЛЮЧАЕТСЯ:**

12.23. Убедитесь в том, что питание поступает в процессор, проверив подключение контрольного провода.

12.24. Печь осталась без пеллетных гранул.

12.25. Забытое программирование может отключить печь. Проверьте в меню 1-2 или 1-3 программирование. Проверьте также Меню 1-4 активации часов.

12.26. Некачественные пеллетные гранулы, влажность, избыток опилок могут стать источником нежелательной остановки.

12.27. Если печь выключается и имеются полусожженные пеллеты в корзине сгорания - это может быть мотивировано загрязнением. Просмотрите раздел очистки и обслуживания.

12.28. Внутреннее загрязнение печи или длительное ее использования без очистки.

12.29. Если печь отключена и не имеет пеллетных гранул в корзине, необходимо проверить мотор редуктора, конвекционный вентилятор и экстрактор.

**ТАКЖЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВИДУ...**

СООБЩЕНИЕ	ОПИСАНИЕ	РЕШЕНИЯ
Не удается включить	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не поступает питание.</li> <li>• Кабель питания поврежден или не подключен.</li> <li>• Сгорел предохранитель процессора.</li> <li>• Фильтры радиочастотных помех неисправны.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в том, что к разетка поступает питание.</li> <li>• Заменить кабель.</li> <li>• Замените предохранитель и выясните причину его неисправности.</li> <li>• Для замены обратитесь к своему дилеру.</li> </ul>
При подключении печь издает свист, но не включает дисплей.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить подключение плоского кабеля к клавиатуре.</li> <li>• Плоский кабель неисправен.</li> <li>• Неисправность контроллера клавиатуры.</li> <li>• Блок управления неисправен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заменить при деформации и сгибании.</li> <li>• Заменить.</li> <li>• Заменить.</li> <li>• Обратитесь к своему дилеру для ремонта или замены.</li> </ul>

<p>Все включается, но клавиатура не реагирует на команды.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить подключение плоского кабеля к клавиатуре.</li> <li>• Плоский кабель неисправен.</li> <li>• Неисправность контроллера клавиатуры.</li> <li>• Блок управления неисправен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заменить при деформации и сгибании.</li> <li>• Заменить.</li> <li>• Заменить.</li> <li>• Обратитесь к своему дилеру для ремонта или замены.</li> </ul>
<p>После некоторого времени работы указывает путем модуляции уровень воздуха и накапливает пеллеты.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необходим воздух для горения.</li> <li>• Проверить длительность работы с момента последнего технического обслуживания (Меню 2-5)</li> <li>• Проверьте качество пеллет.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедиться в том, что дверца и пепельного короба плотно закрыты.</li> <li>• Выполнить техническое обслуживание.</li> <li>• Заменить пеллеты другими, следите за тем, чтобы они находились в сухом помещении.</li> </ul>
<p>Открыта дверца печи или проблема разрежения давления</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Как следует из названия, дверцы печи открыта или существует ошибка в чтении воздуха, необходимого для горения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дверца печи открыта. <b>Закрыть дверцу.</b></li> <li>• Инеродное тело в трубке отвода газов. <b>Прочистить отвод газов.</b></li> <li>• Внутренняя полость печи наполнена золой. <b>Выполнить техническое обслуживание.</b></li> <li>• Инеродное тело в трубке поступления воздуха. <b>Прочистить трубку поступления воздуха.</b></li> <li>• Трубка чтения воздуха (прозрачная силиконовая трубка, которая соединяет Общий контроль трубой поступления воздуха), отключая или разъединяя. <b>Подключить или заменить.</b></li> <li>• Экстрактор не запускается.</li> <li>• Повреждение в системе чтения давления Общего контроля, проверить уровень давления воздуха меню 3 раздела 1 (С.В.Ч.)</li> </ul>
<p>Отключен конвекторный мотор</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Общий контроль не обнаруживает конвектор</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если печь новая, может быть вызвано сбоями в электросети.</li> <li>• Проверить попадает ли питание в конвекторный мотор через меню 3 раздел 0.</li> <li>• Проверить предохранитель Общего контроля. <b>При необходимости заменить.</b></li> <li>• Проверить серый кабель, который отходит от общего контроля. <b>При необходимости подключить</b></li> </ul>
<p>Мотор экстрактор отключен</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Общий контроль не обнаруживает экстрактор.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если печь новая, может быть вызвано сбоями в электросети.</li> <li>• Проверить попадает ли питание в экстрактор через меню 3 раздел 1.</li> <li>• Проверить предохранитель Общего контроля. <b>Заменить</b></li> </ul>

		<b>в случае необходимости.</b> Проверить красный кабель, который отходит от Общего контроля. <b>При необходимости подключить.</b>
Мотор отключен.	Общий контроль не распознает мотор редуктор	Если печь новая, может быть вызвано сбоем в электросети. Проверить попадает ли питание в мотор меню 3 раздел 2. Проверить предохранитель Общего контроля. <b>При необходимости заменить.</b> Проверить активирован ли термостат безопасности. <b>При необходимости перезапустить.</b>
Отключен электрод зажигания (сопротивления)	Общий контроль не распознает Электрод зажигания (Сопротивление при зажигании).	Если печь новая, может быть вызвано сбоем в электросети. Проверить поступает ли питание через меню 3 раздел 3. Проверить предохранитель Общего контроля. <b>При необходимости заменить.</b> Проверить черный кабель отходящий от Общего контроля. <b>При необходимости заменить.</b>
Короткое замыкание в конвекторном моторе.	Общий контроль обнаруживает короткое замыкание в конвектор или напряжение на выходе Общего контроля.	Если печь новая, может быть вызвано сбоем в электросети. С помощью мультиметра проверить, если мотор заземлен или в катушке короткое замыкание. Проверить, поступление питания в конвекторный мотор войдя в меню 3 раздел 0. Проверить серый кабель, который выходит из Общего контроля. <b>При необходимости подключить.</b>
Короткое замыкание в экстракторе.	Общий контроль обнаруживает короткое замыкание в экстрактор или напряжение на выходе Общего контроля.	Если печь новая, может быть вызвано сбоем в электросети. С помощью мультиметра проверить, если мотор заземлен или в катушке короткое замыкание. Проверить поступление питания в конвекторный мотор, войдя в меню 3 раздела 1. Проверить красный кабель, который отходит от Общего контроля. <b>При необходимости подключить.</b>
Короткое замыкание в моторе.	Общий контроль обнаруживает короткое замыкание в мотор редукторе.	Убедиться в том, что в мотор поступает питание, войдя в меню 3 раздел 2. С помощью мультиметра проверить, если мотор заземлен или в катушке короткое замыкание. Проверить коричневый кабель, который отходит от Общего контроля. <b>При необходимости подключить.</b>
Короткое замыкание в электроде (сопротивление при включении)	Общий контроль обнаруживает короткое замыкание в электроде зажигания или выходе напряжения.	Убедиться в том, что в мотор поступает питание, войдя в меню 3 раздел 2. С помощью мультиметра проверить, если мотор заземлен или в катушке короткое замыкание. Убедиться, что в мотор поступает, войдя в меню 3 раздел 3. Проверить коричневый и черный, который отходит от Общего контроля. <b>При необходимости подключить.</b>
Недостаточно пеллетных гранул или засорение мотора.	Температура вывода газов недостаточна для работы, она должна быть не менее 100 °С. Датчик вывода газов не обнаруживает достаточную температуру для работы.	Это первое включение печи, необходимо подождать пока моторы отключатся и включатся вновь. Отсутствие пеллетных гранул. <b>Наполнить воронку</b> Застрял винт. <b>Необходимо его извлечь</b> Проверить качество пеллетных гранул и наличие

		<p>Влажных опилок. <b>Поменять мешок с пеллетами.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Печь загрязнена и для обеспечения безопасности прекратила подачу пеллет. <b>Выполнить техническое обслуживание.</b></li> <li>• Установлен термостат безопасности.</li> <li>• Неисправен датчик вывода газов. <b>Заменить.</b></li> </ul>
Мотор отключен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не обнаруживает элементов ~ 230/240В - 50 Гц. Если печь новая, может быть вызвано из-за сбоев в электросети. Если печь после ремонта, возможно сбой вызван тем, что не были подключены колодки моторов.</li> </ul>	<p>Отключить Контрольный Тест системного обеспечения в меню 1-7б, отключить и вновь включить печь, если все работает правильно и нет шумов и перепадов напряжения.</p> <p>Проверить предохранитель. <b>При необходимости заменить.</b></p> <p>Если предохранитель перегорел возможно это объясняется тем, что отключен тестовый рнжим системного обеспечения и имеется замкнутый элемент ~230В – 50Гц. <b>Проверить с помощью мультиметра не произошло ли короткое замыкание.</b></p>
Ошибка в блоке контроля.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сбой Общего Контроля</li> </ul>	<p>Проверить с помощью мультиметра моторы на замыкание</p> <p>Отключить Тестовый Контроль системного обеспечения в меню 1-7б, отключить и вновь включить печь.</p>

### 13. Гарантия.

Биомаса Экофоресталь де Вильяканьяс (далее **ЭКОФОРЕСТ**) дает гарантию на данное изделие сроком 2 (два) года с даты покупки в случае дефектов изготовления и материалов.

Ответственность **ЭКОФОРЕСТ** ограничивается предоставлением аппарата, который должен быть установлен надлежащим образом и в соответствии с инструкциями, содержащимися в инструкциях, коотрые предоставляются при покупке и в соответствии с существующими законами.

Установка должна выполняться квалифицированным персоналом, который возьмет на себя полную ответственность за окончательный монтаж и надлежащее функционирование продукта соответственно. **ECOFORREST** не несет ответственности в том случае, если эти меры не будут предприняты. Установка в многолюдных общественных местах, подлежат соблюдению конкретных правил в зависимости от региона.

Очень важно, провести тестовый запуск аппарата до завершения его установки с использованием соответствующих отделочных кладок (декоративные элементы камина, внешняя облицовка, колонны, стены окрашены, и т.д.).

**ECOFORREST** не несет никакой ответственности за любой ущерб, и, как следствие затраты на ремонт отделки указанной выше, даже если они были вызваны заменой поврежденных деталей.

**ECOFORREST** гарантирует, что вся продукция производится с оптимальным качеством материалов и технологий производства, что гарантирует лучшую эффективность.

Если при нормальной эксплуатации произойдет обнаружение дефектных частей, замена этих деталей будет осуществляться бесплатно дилером, который произвел продажу.

Для товаров, проданных за рубеж такая замена будет проводиться также бесплатно, всегда на наших площадях, за исключением случаев существования специальных соглашений с дистрибьюторами нашей продукции за рубежом.

#### УСЛОВИЯ И СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ:

Для того, чтобы гарантия считалась действительной необходимо проверить следующие условия:

- Покупатель отправляет в течение 30 (тридцати) дней с даты покупки, гарантийный талон вместе с копией накладной. Продавец обязан утвердить дату покупки и иметь при себе действительный налоговый документ.
- Монтаж и ввод в эксплуатацию товара осуществляется уполномоченным лицом, согласно техническим характеристикам монтажа и зоне, в которой просиходит установка, при этом, должны обязательно выполняться указания, содержащиеся в инструкции.
- Товар используется, согласно прилагаемой инструкции.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные:

- Действие атмосферных факторов, химических веществ и / или неправильного использования товара, отсутствие технического обслуживания, изменения или фальсификации товара, неэффективности и / или несоответствия канала дымохода и / или других причин напрямую не зависящих от аппарата.
- После транспортировку товара и при получении рекомендуется тщательно проверять товар, сообщая дилеру о любом ущербе, и отмечая аномалии в накладной доставки, в том числе в копии транспортного агента. Имеется 24 часов, чтобы подать жалобу в письменном виде дилеру и / или транспортному агенту.
- Будут приняты возвраты, одобренные в письменной форме ЭКОФОРЕСТ, с указанием того, что товар находится в отличном состоянии и возвращен в своей оригинальной упаковке, с кратким объяснением проблемы, копией накладной и счетом-фактурой, если таковые имеются, оплатой перевозки и согласием с принятием условий.

Исключены из гарантии:

- Все быстроизнашивающиеся детали: дверные прокладки из волокна, керамическая стеклянная дверь, перфорированные корзины, пластины, окрашенные или позолоченные части, катушки зажигания и выхлопная турбина (винт).
- Хроматические вариации, треск и небольшие различия в размере керамических деталей (если модель печи и / или котла) не являются основанием для жалобы.
- Отделочные и / или сантехнические работы, которые должны быть сделаны для установки печи или котла.
- Для тех устройств, которые позволяют производство горячей воды (термос или аккумуляторы): детали, связанные с установкой горячая вода не поставляется ECOFOREST. Кроме того, калиброванные или продукта правил, которые будут внесены в связи с типом топлива или характеристик объекта, исключаются из гарантии.
- Данная гарантия распространяется только на покупателя и не подлежит передаче.
- Гарантия не распространяется на замененные детали.
- Не будут компенсироваться случаи сбоя в работе устройства, вызванных по причине неправильного расчета теплоотдачи.
- Настоящая гарантия является единственной действительной, и никто больше не обладает достаточными полномочиями для выпуска дополнительных от лица **ЭКОФОРЕСТ** В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА.
- ECOFOREST не предоставляют никакой компенсации за прямой или косвенный ущерб, вызванный устройством.

Заявление и рекламации должны быть направлены в пункт продажи товара.

**ЭКОФОРЕСТ** оставляет за собой право внесения изменений в руководство по эксплуатации печи, в гарантии и тарифы без необходимости предварительного оповещения.

Любые предложения и / или жалобы должны быть представлены в письменном виде и направлены по адресу:

**ЭКОФОРЕСТ** Биомаса Эко Форесталь де  
Вильаканьяс, ОАО. Сампайо – Ареейро, 51  
36215 Виго(Испания).  
Факс: +34 986262186  
Те.: + 34 986 262 184 / 34 986 417 700  
<http://www.ecoforest.es>

Предложения и/или рекламации должны содержать следующие данные:

ФИО и адрес поставщика.

ФИО, адрес и номер телефона  
установщика

ФИО, адрес и номер телефона покупателя.

Чек или накладная покупки.

Дата установки и первого запуска.

Серийный номер и модель печи.

Контроль, ежегодные проверки технического обслуживания с печатью вашего дилера.

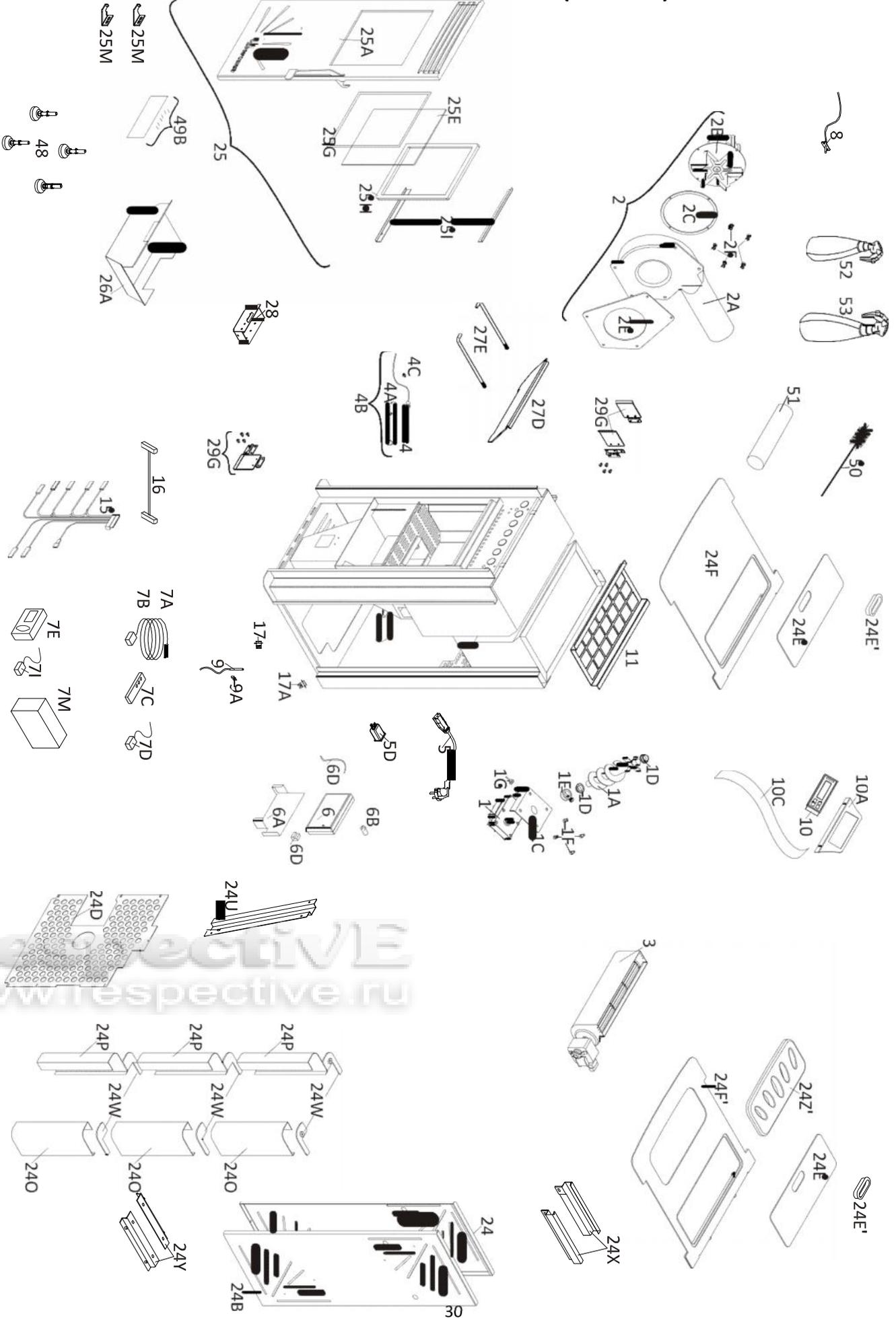
Четко объяснить причину своего запроса, предоставляя всю информацию, которую считаете необходимой, чтобы избежать неправильного толкования.

Вмешательства в течение гарантийного периода устройство обеспечивает ремонт на безвозмездной основе, как это предусмотрено законом.

#### **ЮРИСДИКЦИЯ:**

Обе стороны только потому, подлежат юрисдикции судов Виго и отказываются потому от любой другой юрисдикции, которая могла бы применяться, как других испанских регионов, так и других стран.

# 14. ЧЕРТЕЖ ПЕЧИ ВЕНЕРА И ВЕНЕРА КЕРАМИКА (VR 2.011).

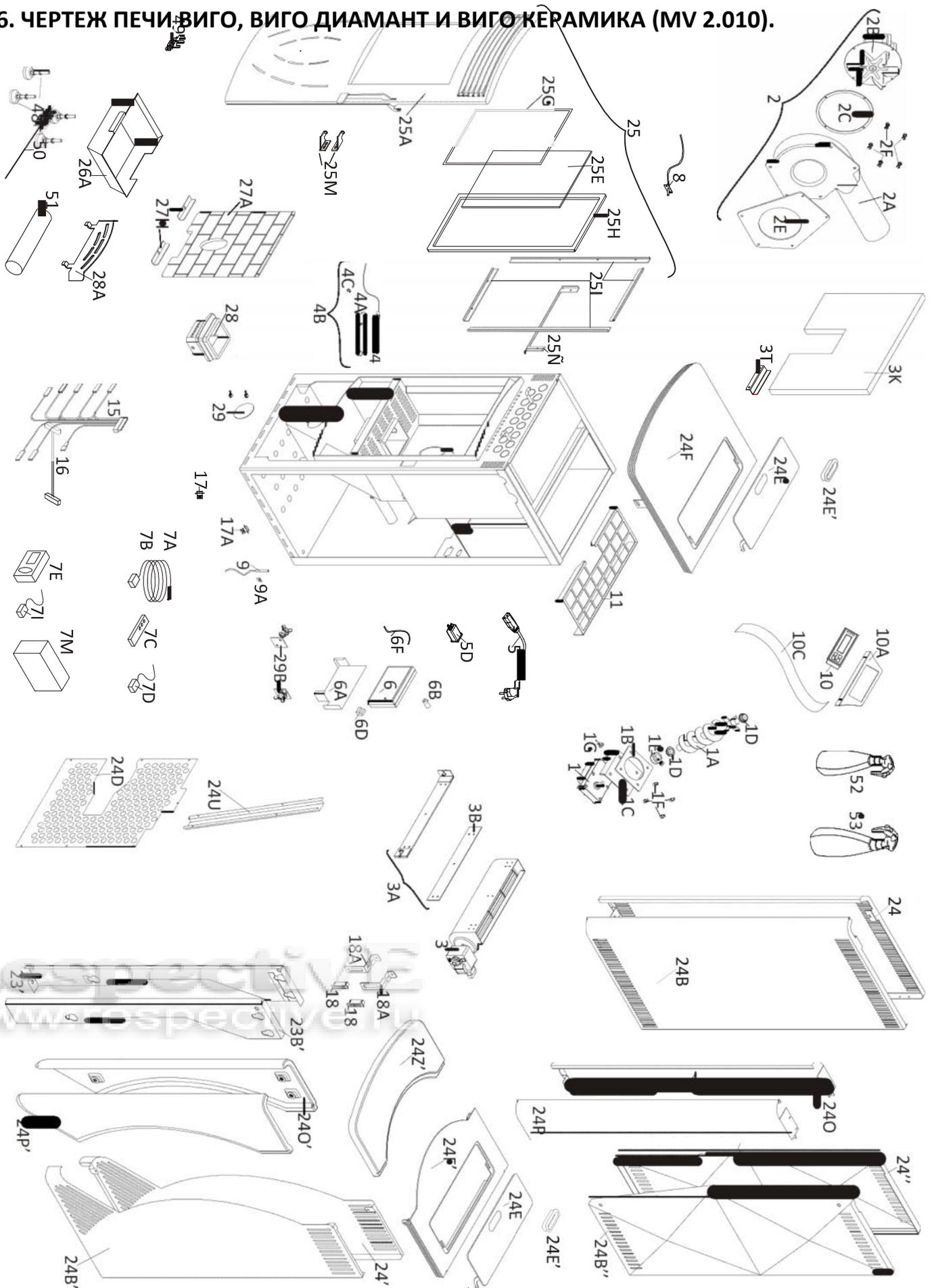


Respective  
www.respective.ru

## 15. ЧАСТИ ПЕЧИ ВЕНЕРА И ВЕНЕРА КЕРАМИКА (VR 2.011).

1.	60300	Мотор-редуктор	24У.	62235.1	Опора для боковых дверей (шт.)
1А.	60301	Червячная передача.	24З'	67079	Деталь керамическая бордовая.
1С.	61303	Подвеска мотор-редуктора с муфтой.	24З'	67080	Деталь керамическая кремовая.
1D.	61302	Муфта бронзовая червячного вала.	24З'	67081	Деталь керамическая восковая.
1E.	60304	Соединение червячных валов.	25.	62292	Остекленная дверь.
1F.	60313	Комплект червячных передач.	25А.	62290	Дверная рама.
1G.	67227	Резиновый стопор мотор-редуктора.	25Е.	62282	Керамическое стекло.
2	63063	Экстрактор.	25G.	61385.2	Клейкая прокладка для стекла.
2А	61306	Алюминиевый корпус экстрактора.	25Н.	61387.2	Волокнистая прокладка для двери.
2В	63052	Двигатель экстрактора.	25I.	62284	Соединение стекол, 2 шт.
2С	60310	Прокладка двигателя.	25М.	62234.1	Дверные петли (шт.)
2E	60311	Прокладка для фланца экстрактора.	26.	-----	Пепельная коробка
2F	60312	Комплект винтов экстрактора.	27D.	-----	Верхняя пластина печи
3.	62215	Вентилятор конвекции.	27E.	-----	Стержень очистки теплообменников (шт.)
4.	60325	Резистор зажигания.	28.	62268	Перфорированная корзина.
4А.	60427	Опорная направляющая труба.	29G.	67598	Заслонка для очистки маленькая.
4В.	60426	Резистор зажигания с опорной трубой.	48.	67303	Уровневые ножки (шт.).
4С.	60327/1	Ударный винт.	49В.	-----	Пластина с винтами для логотипа.
5.	60321	Внешний кабель питания.	50.	20180	Щетка для чистки.
5D.	67102	Входной антипаразитный фильтр ЭМП.	51.*	60389.1	Силикон для высоких темп. для прокладок.
6.	61360	Электронная плата процессора.	52.*	21271	Очиститель для стекол Экофорест.
6А.	61360.1	Опорная пластина процессора.	53.*	67243	Очиститель обменника Экофорест.
6В.	60363	Предохранитель процессора (5x20 – 3,15А)			
6D.	67109	Идентификационная колодка модели Венера.			
6F.	62360	Силиконовая трубка измерения воздуха.			
7А.	60667	Термостат 5 метров.			
7В.*	60668	Термостат 7 метров.			
7С.	61366	Пульт управления.			
7D.*	62651	Адаптер для внешнего подключения.			
7E.*	67376	Беспроводной термостат <b>ЭКОФОРЕСТ</b> .			
7I.*	62894	Оптоизолированный порт.			
7М.*	67403	Система бесперебойного питания.			
8.	61341	Датчик температуры газа на выходе.			
9.	61343	Датчик температуры конвектора.			
9А.	67242	Зажим крепления датчика конвектора.			
10.	61361	Клавиатура.			
10А.	61363.1	Подставка для клавиатуры.			
10С.	61364	Лента подключения клавиатуры.			
11.	62335/1	Решетка безопасности.			
15.	67105	Внутренняя силовая проводка.			
16.	61324	Внутренняя проводка системы управления.			
17.	60344.1	Защитный термостат с перевооружением 125 °С			
17А.	60345	Защитный термостат воронки 75 °С.			
24.	62236.1	Левая боковая антрацитовая дверь.			
24В.	62236	Правая боковая антрацитовая дверь.			
24D.	62228	Задняя решетка.			
24E.	61330	Крышка воронки.			
24E'	60433	Рукоятка крышки воронки.			
24F.	62231	Верхняя крышка			
24F'	67223	Верхняя крышка модели керамика.			
24O.	62240	Правый антрацитовый столбик (шт.)			
24O.	62240.8	Правый столбик из нерж. стали (шт.)			
24O.	62240.5	Правый столбик бордовый (шт.)			
24O.	62240.7	Правый столбик бежевый (шт.)			
24O.	62240.4	Правый столбик восковый (шт.)			
24P.	62240	Левый антрацитовый столбик (шт.)			
24P.	62240.8	Левый столбик из нерж. стали (шт.)			
24P.	62240.5	Левый столбик бордовый (шт.)			
24P.	62240.7	Левый столбик бежевый (шт.)			
24P.	62240.4	Левый столбик восковый (шт.)			
24U.	62264.1	Клейкая плоская лента для клавиатуры.			
24W	62240.1	Разделитель столбиков (шт.)			
24X.	62235	Направляющие для боковых дверей (шт.)			

# 16. ЧЕРТЕЖ ПЕЧИ ВИГО, ВИГО ДИАМАНТ И ВИГО КЕРАМИКА (MV 2.010).

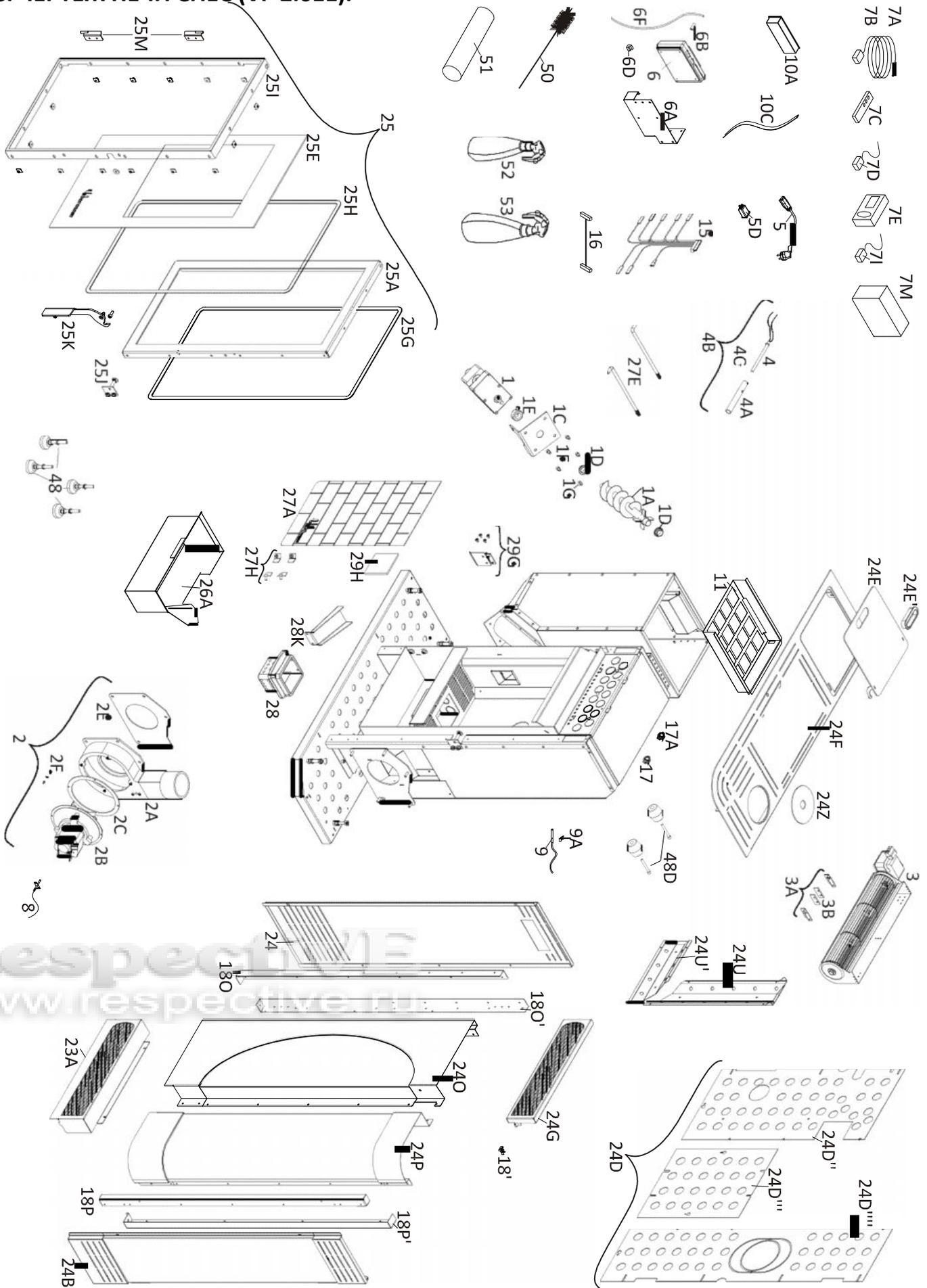


## 17. ЧАСТИ ПЕЧИ ВИГО, ВИГО ДИАМАНТ И ВИГО КЕРАМИКА (MV 2010).

1	60300	Мотор-редуктор.	24В''.	67416	Антрацитовая правая боковая дверь
1А	61301	Червячная передача.	диамант.		
1В	60303.1	Дополнение мотор-редуктора.	24В''.	67418	Правая боковая дверь диамант бордовая.
1С.	61303	Подвеска мотор-редуктора с муфтой.	24В''.	67420	Правая боковая дверь диамант бежевая.
1D.	61302	Муфта бронзовая червячного вала.	24В''.	67426	Правая боковая дверь диамант кожаная.
1E.	60304	Соединение червячных валов.	24D.	61328.1	Задняя решетка.
1F.	60313	Комплект червячных передач.	24E.	61330	Крышка воронки.
1G.	67227	Резиновый стопор мотор-редуктора.	24E'	60433	Рукоятка крышки воронки.
2	61305	Экстрактор.	24F.	61331	Верхняя крышка
2А	61306	Алюминиевый корпус экстрактора.	24F'.	67224	Верхняя крышка для модели керамика.
2В	60307	Двигатель экстрактора.	24O.	67410	Левый столбик модели диамант.
2С	60310	Прокладка двигателя.	24P.	67409	Правый столбик модели диамант.
2E	60311	Прокладка для фланца экстрактора.	24U.	67427	Защитная клейкая лента для клавиатуры.
2F	60312	Комплект винтов экстрактора.	24O'	63069	Левый керамический столбик бордовый.
3.	62215	Вентилятор конвекции.	24P'	63068	Правый керамический столбик бордовый.
3А.	61318	Опора с прокладкой для вент. конвектора.	24O'	67084	Левый керамический столбик кремовый.
3В.	67228	Прокладка вентилятора конвектора.	24P'	67082	Правый керамический столбик кремовый.
3К.	67436	Тепловая изоляция воронки.	24O'	67085	Левый керамический столбик кожаный.
3Т.	67435	Опора для изоляции.	24P'	67083	Правый керамический столбик кожаный.
4.	60325	Резистор зажигания.	24Z'.	67086	Деталь керамическая бордовая.
4А.	60427	Опорная направляющая труба.	24Z'.	67087	Деталь керамическая кремовая.
4В.	60426	Резистор зажигания с опорной трубой.	24Z'.	67089	Деталь керамическая кожаная.
4С.	-----	Ударный винт.	*	67093	Набор керамический Виго бордовая.
5.	60321	Внешний кабель питания.	*	67095	Набор керамический Виго бежевая.
5D.	67102	Входной антипаразитный фильтр ЭМП.	*	67094	Набор керамический Виго кожаная..
6.	61360	Электронная плата процессора.	25.	67428	Стеклопанель.
6А.	61360.1	Опорная пластина процессора.	25А.	67429	Дверная рама печи.
6В.	60363	Предохранитель процессора (5x20 – 3,15А)	25E.	61382	Cristal vitrocerámico.
6D.	67437	Идентиф. колодка для модели Виго 2010.	25G.	62886	Клейкая прокладка для стекла.
6F.	62360	Силиконовая трубка измерения воздуха.	25H.	67430	Волокнистая прокладка для двери.
7А.	60667	Термостат 5 метров.	25I.	67438	Соединение стекол 4 шт.
7В.*	60668	Термостат 7 метров.	25M.	67434	Дверные петли.
7С.	61366	Пульт управления.	25N.	61384.1	Пластина разделитель золы.
7D.*	62651	Адаптер для внешнего подключения.	26А.	67431	Пепельная коробка.
7E.*	67376	Беспроводной термостат <b>ЭКОФОРЕСТ</b> .	27А.	67439	Литье печи.
7I.*	62894	Оптоизолированный порт.	27H.	67432	Опорная пластина для отделки (2 шт.)
7M.*	67403	Система бесперебойного питания.	28.	67433	Литая перфорированная корзина.
8.	61341	Датчик температуры газа на выходе.	29.	67233	Передняя заслонка для очистки.
9.	61343	Датчик температуры конвектора.	29В.	67234	Боковая квадратная заслонка для очистки.
9А.	67242	Зажим крепления датчика конвектора.	48.	67303	Уровневые ножки (шт.)
10.	61361	Клавиатура.	49.	60399	Логотип.
10А.	61363.1	Подставка клавиатуры.	50.	20180	Щетка для очистки.
10С.	61364	Лента подключения клавиатуры.	51.*	60389.1	Силикон для высоких темп. для прокладок.
11.	61328	Решетка безопасности.	52.*	21271	Очиститель стекол Экофорест.
15.	67105	Внутренняя силовая проводка.	53.*	67243	Очиститель обменика Экофорест.
16.	61324	Внутренняя проводка системы управления.			
17.	60344.1	Защитный термостат с перевооружением 125			
17А.	60345	Защитный термостат воронки 75 °С.			
18.	60575	Магнит для отделки и дверей.			
18А.	67230	Подставка для магнита дверей.			
23'	67413	Левая опорная пластина для керамики.			
23В'	67414	Правая опорная пластина для керамики.			
24.	67405	Левая боковая антрацитовая дверь.			
24.	67407	Левая боковая дверь нерж.			
24'.	67412	Левая боковая дверь модель керамика.			
24''.	67415	Антрацитовая левая боковая дверь диамант.			
24''.	67417	Левая боковая дверь диамант бордовая.			
24''.	67419	Левая боковая дверь диамант бежевая.			
24''.	67425	Левая боковая дверь диамант кожаная.			
24''.	67421	Левая боковая дверь диамант красная.			
24В.	67406	Правая боковая антрацитовая дверь.			
24В.	67408	Правая боковая дверь нерж.			
24В'.	67412	Правая боковая дверь модель керамика			

\* ОПЦИЯ

# 18. ЧЕРТЕЖ ПЕЧИ СИЕС (VP 2.011).



## 19. ЧАСТИ ПЕЧИ СИЕС (VP 2.011).

1.	60300	Мотор-редуктор	24G.	67627	Передняя верхняя решетка черн/бордовая.
1A.	61301	Червячная передача.	24O.	67629	Передняя черн/бордовая.
1C.	67690	Подвеска мотор-редуктора с муфтой.	24O.	67630	Передняя черн/перламутровая.
1D.	60302	Муфта бронзовая червячного вала.	24P.	67631	Столбец черн/бордовый
1E.	60304	Соединение червячных валов.	24P.	67632	Столбец черн/перламутровый.
1F.	60313	Комплект червячных передач.	24U.	67633	Задний желоб.
1G.	67227	Резиновый стопор мотор-редуктора.	24U'.	67634	Задний горизонтальный желоб.
2.	67609	Экстрактор.	24Z.	67599	Верхняя крышка выхода газов бордовая.
2A.	67522	Алюминиевый корпус экстрактора.	24Z..	67650	Верхняя крышка выхода газов перламутр.
2B.	60307	Двигатель экстрактора.	25.	67635	Остекленная дверь.
2C.	60310	Прокладка двигателя.	25A.	67636	Дверная рама печи.
2E.	67605	Прокладка для фланца экстрактора.	25E.	67523	Керамическое стекло.
2F.	60312	Комплект винтов экстрактора.	25G.	67637	Клейкая лента для стекла.
3.	61315	Вентилятор конвекции.	25H.	67638	Волокнистая прокладка для двери.
3A.	67610	Прокладка д/вент. конвекции с прокладками.	25I.	67639	Рама для фиксации стекол.
3B.	67606	Прокладка конвектора (шт.)	25J.	67640	Система закрывания двери.
4.	60325	Резистор зажигания.	25K.	67641	Дверная ручка с винтами.
4A.	60427	Опорная направляющая труба.	25M.	67642	Дверная петля двери (шт.)
4B.	60426	Резистор зажигания с опорной трубой.	26A.	67643	Пепельная коробка.
4C.	60327/1	Ударный винт.	27A	67644	Отделка печи.
5.	60321	Внешний кабель питания.	27E.	67645	Стержень очистки теплообменников (шт.)
5D.	67102	Входной антипаразитный фильтр ЭМП.	27H.	67646	Пластина крепления отделки печи.
6.	61360	Электронная плата процессора.	28.	67647	Перфорированная корзина.
6A.	61360.1	Опорная пластина процессора.	28K.	67648	Опущенный пандус.
6B.	60363	Предохранитель процессора (5x20 – 3,15A)	29G.	67598	Заслонка для очистки маленькая.
6D.	67543	Идентификационная колодка модели Сиес.	29H.	67550	Прокладка заслонки для очистки.
6F.	67611	Силиконовая трубка измерения воздуха.	48.	67303	Уровневые ножки (шт.)
7A.	60667	Термостат 5 метров.	48D.	67535	Задний разделитель.
7B.*	60668	Термостат 7 метров.	50.	20180	Щетка для очистки.
7C.	61366	Пульт управления.	51.*	60389.1	Силикон для высоких темп. для прокладок.
7D.*	62651	Адаптер для внешнего подключения.	52.*	21271	Очиститель для стекол Экофорест.
7E.*	67376	Беспроводной термостат <b>ЭКОФОРЕСТ.</b>	53.*	67243	Очиститель обменника Экофорест.
7I.*	62894	Оптоизолированный порт.			
7M.*	67403	Система бесперебойного питания.			
8.	61341	Датчик температуры газа на выходе.			
9.	61343	Датчик температуры конвектора.			
9A.	67242	Зажим крепления датчика конвектора.			
10.	61361	Клавиатура.			
10C.	61364	Лента подключения клавиатуры.			
11.	67612	Решетка безопасности.			
15.	67105	Внутренняя силовая проводка.			
16.	61324	Внутренняя проводка системы управления.			
17.	60344/1	Защитный термостат с перевооружением 125			
17A.	60344	Защитный термостат воронки 93 °С.			
18'.	67559	Зажим для закрытия передней дверцы.			
18O.	67615	Угол левого переднего крепления.			
18O'.	67616	Угол левого заднего крепления.			
18P.	67617	Угол переднего правого крепления.			
18P'.	67618	Уголь заднего правого крепления.			
23A.	67613	Нижняя передняя решетка черная/бордовая.			
23A.	67614	Ниж. передняя решетка черная/перламутр.			
24.	67619	Боковая левая дверь черная/бордовая.			
24.	67620	Боковая левая дверь черная/перламутр.			
24B.	67621	Боковая правая дверь черная/бордовая.			
24B.	67622	Боковая правая дверь черная/перламутр.			
24D.	67623	Задняя решетка из 3х частей.			
24D''	67624	Задняя левая решетка.			
24D'''	67625	Задняя центральная решетка.			
24D''''	67626	Задняя правая решетка.			
24E.	67601	Перламутровая крышка резервуара.			
24E	67691	Бордовая крышка резервуара.			
24E'	60433	Рукоятка крышки воронки.			
24F.	67600	Верхняя перламутровая крышка.			
24F.	67692	Верхняя бордовая крышка.			



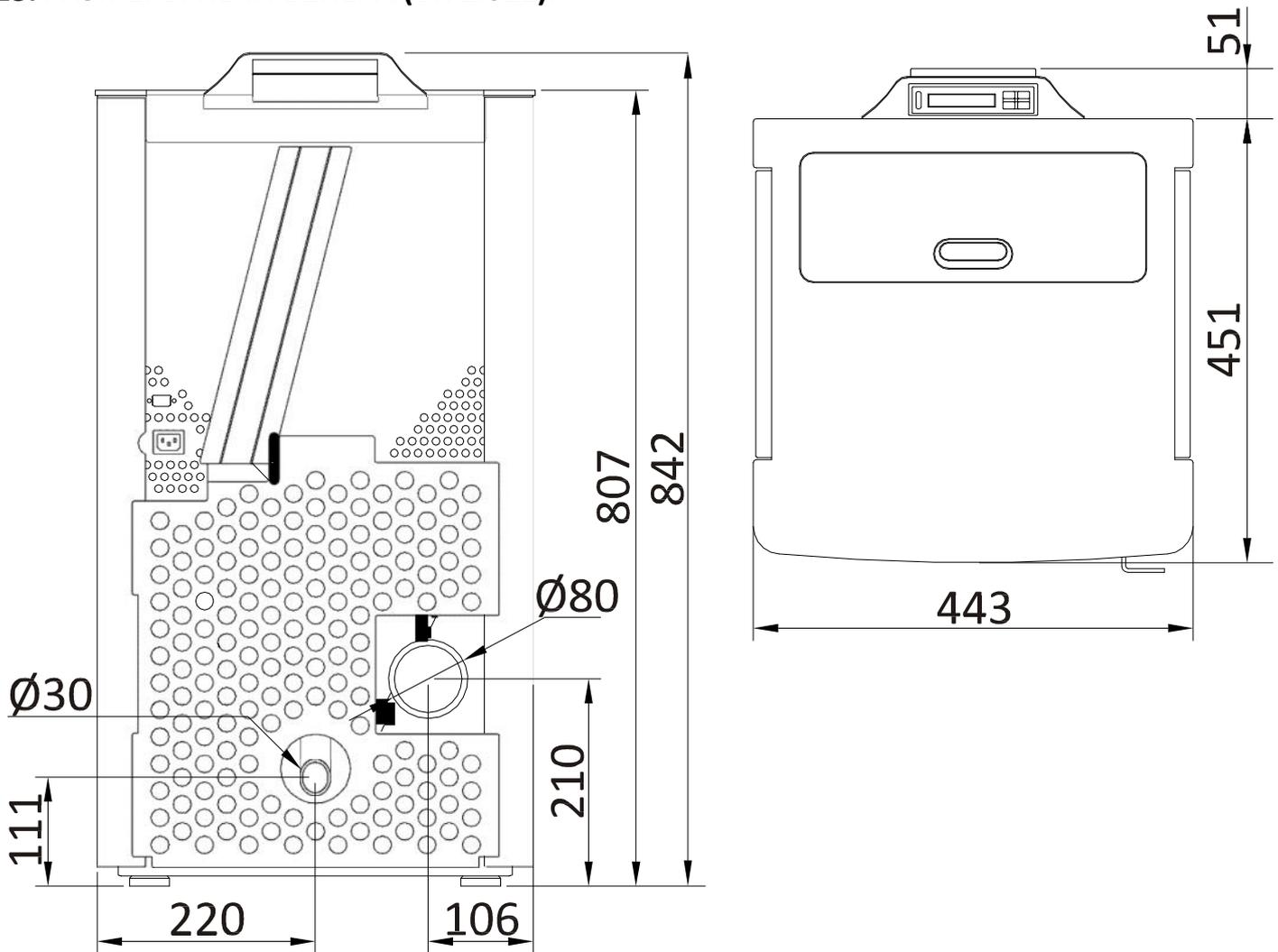
## 21. ЧАСТИ ПЕЧИ АФИНЫ

1.	60300	Мотор-редуктор	24Z'	67577	Крышка обменника бордовая.
1A.	61301	Червячная передача.	25.	67578	Стеклянная дверь.
1C.	67553	Подвеска мотор-редуктора с муфтой.	25A.	67579	Дверная рама печи.
1D.	60302	Муфта бронзовая червячного вала.	25E.	67524	Керамическое стекло с изгибом.
1E.	60304	Соединение червячных валов.	25G.	67580	Клейкая прокладка для стекла.
1F.	60313	Комплект червячных передач.	25H.	67581	Волокнистая прокладка для двери.
1G.	67227	Резиновый стопор мотор-редуктора.	25I.	67582	Соединение стекло. 2 шт.
2.	61305	Экстрактор.	25J.	67583	Система закрывания двери.
2A.	61306	Алюминиевый корпус экстрактора.	25K.	67584	Дверная ручка с винтами.
2B.	60307	Двигатель экстрактора.	25M.	67585	Дверные петли (шт.).
2C.	60310	Прокладка двигателя.	26A.	67586	Пепельная коробка.
2E.	60311	Прокладка для фланца экстрактора.	27A.	67587	Отделка печи.
2F.	60312	Комплект винтов экстрактора.	27D.	67588	Верхняя пластина.
3.	67523	Вентилятор конвекции.	27D'	67589	Пластина крепления верхней части (2 шт.)
3A.	67554	Подставка для вентилятора конвекции.	27E.	67590	Стержень очистки теплообменников (шт.)
4.	60325	Резистор зажигания.	27H.	67591	Пластина крепления отделки (2 шт.)
4A.	60427	Опорная направляющая труба.	28.	67592	Перфорированная корзина.
4B.	60426	Резистор зажигания с опорной трубой.	28F.	67593	Перфорированная корзина без базы.
4C.	60327/1	Ударный винт.	28G.	67594	Волокнистая прокладка для корзины.
5.	60321	Внешний кабель питания.	28H.	67595	Сменные базы корзины.
5D.	67102	Входной антипаразитный фильтр ЭМП.	28I.	67596	Комплект винтов для крепления корзины.
6.	61360	Электронная плата процессора.	29G.	67597	Засорнка для очистки (шт.)
6A.	61360.1	Опорная пластина процессора.	48.	67598	Уровневые ножки (шт.)
6B.	61363	Предохранитель процессора (5x20 – 3,15A)	50.	67303	Щетка для чистки.
6D.	67544	Идентификационная колодка модели Афины.	51.*	20180	Силикон для высоких темп. для прокладок.
6F.	67556	Силиконовая трубка измерения воздуха.	52.*	60389.1	Очиститель для стекол Экофорест.
7A.	60667	Термостат 5 метров.	53.*	21271	Очиститель обменника Экофорест.
7B.*	60668	Термостат 7 метров.			
7C.	61366	Пульт управления.			
7D.*	62651	Адаптер для внешнего подключения.			
7E.*	67376	Беспроводной термостат <b>ЭКОФОРЕСТ</b> .			
7I.*	62894	Оптоизолированный порт.			
7M.*	67403	Система бесперебойного питания.			
8.	61341	Датчик температуры газа на выходе.			
9.	61343	Датчик температуры конвектора.			
9A.	67242	Зажим крепления датчика конвектора.			
10.	67557	Клавиатура.			
10A.	61364	Подставка для клавиатуры.			
10C.	67557	Лента подключения клавиатуры.			
11.	67558	Решетка безопасности.			
15.	67105	Внутренняя силовая проводка.			
16.	61324	Внутренняя проводка системы управления.			
17.	60344	Защитный термостат с перевооруж. 93 °C			
17A.	60344	Защитный термостат воронки 93 °C.			
18'.	67559	Зажим передней двери.			
23A.	67560	Передняя нижняя решетка			
24.	67561	Левая боковая дверь черная.			
24.	67562	Левая боковая дверь перламутровая.			
24.	67563	Левая боковая дверь бордовая.			
24B.	67564	Правая боковая дверь черная.			
24B.	67565	Правая боковая дверь перламутровая			
24B.	67566	Правая боковая дверь бордовая.			
24D.	67567	Задняя решетка			
24E.	67568	Крышка воронки.			
24E'	60433	Рукоятка крышки воронки.			
24F'.	67569	Верхняя крышка.			
24G.	67570	Передняя верхняя решетка.			
24K.	67571	Верхняя левая отделка черная.			
24L.	67572	Нижняя левая отделка черная.			
24M	67573	Верхняя правая отделка черная.			
24N	67574	Нижняя правая отделка черная			
24Z'.	67575	Крышка обменника черная.			
24Z'.	67576	Крышка обменника перламутровая.			

\*OPCIONAL



### 23. РАЗМЕРЫ ПЕЧИ ВЕНЕРА (VR 2.011).



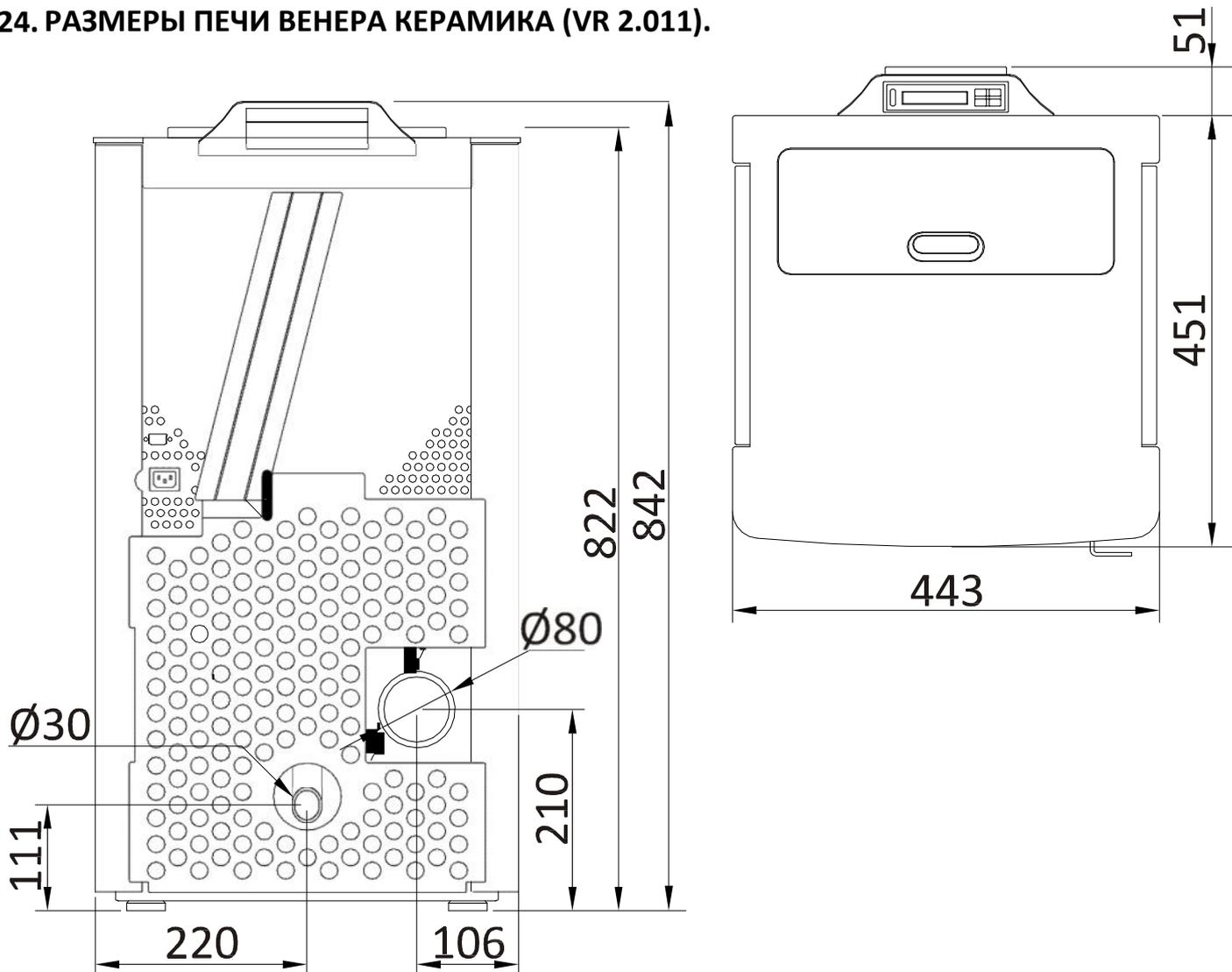
#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЕЧИ ВЕНЕРА.**

- Высота:  $807 \pm 5$  мм.
- Высота с открытой крышкой бункера:  $820 \pm 5$  мм.
- Ширина:  $443 \pm 5$  мм.
- Глубина:  $451 \pm 5$  мм.
- Вес:  $68 \text{ кг.} \pm 500$  гр.
- Q.M.S. Мощность: 7 кВт.
- Отдача: 87%
- Вместимость воронки: 16 кг.
- Защитный термостат градуировки  $125^\circ \text{C}$ .
- Макс. потребление электричества: 430 Вт.
- Средняя потребляемая мощность 200 Вт. (в зависимости от уровня топлива).
- Сертифицирован для Европы согласно DIN EN 14785 (P8-001/2009).
- Сертифицирован для Австрии согласно DIN EN 14785 (P8-002/2009).

#### **ИЗМЕРЕНИЯ ПРОВЕДЕННЫЕ СОГЛАСНО НОРМАТИВУ DIN EN 13384**

- Массовый расход воздуха при макс. мощности: 8,1 гр/с
- Массовый расход воздуха при мин. мощности: 5,7 гр/с
- Содержание  $\text{CO}_2$  при макс. мощности: 5,0%
- Содержание  $\text{CO}_2$  при мин. мощности: 3,4%

## 24. РАЗМЕРЫ ПЕЧИ ВЕНЕРА КЕРАМИКА (VR 2.011).



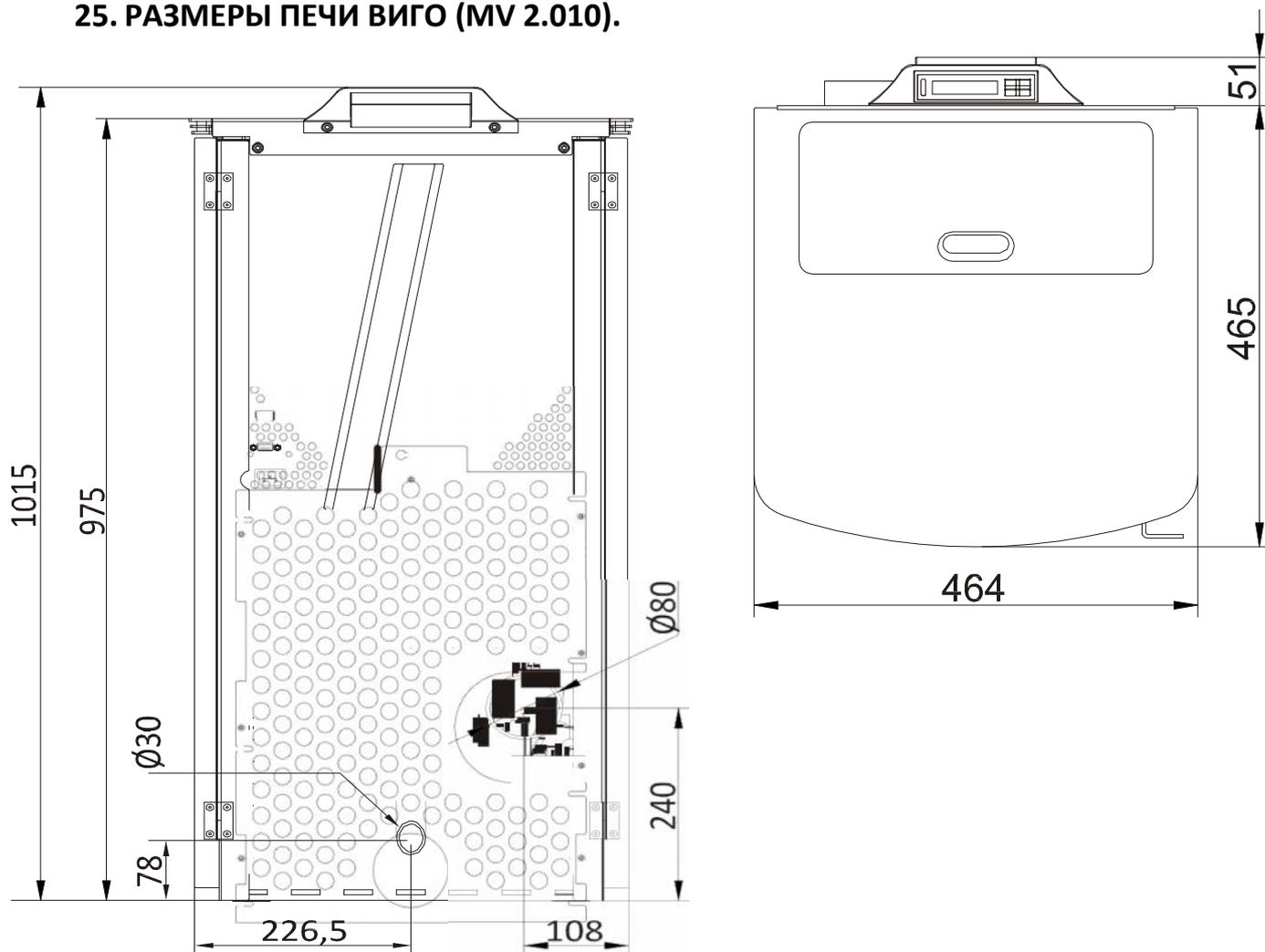
### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЕЧИ ВЕНЕРА КЕРАМИКА.**

- Высота: 822 ± 5мм.
- Высота с открытой крышкой бункера: 835 ± 5мм.
- Ширина: 443 ± 5мм.
- Глубина: 451 ± 5мм.
- Вес: 68кг. ± 500 гр.
- Q.M.S. Мощность: 7 кВт.
- Отдача: 87%
- Вместимость воронки: 16 кг.
- Защитный термостат градуировки 125 °С.
- Макс. потребление электричества: 500 Вт.
- Средняя потребляемая мощность 200 Вт. (в зависимости от уровня топлива).
- Сертифицирован для Европы согласно DIN EN 14785 (P8-001/2009).
- Сертифицирован для Австрии согласно DIN EN 14785 (P8-002/2009).

#### **ИЗМЕРЕНИЯ ПРОВЕДЕННЫЕ СОГЛАСНО НОРМАТИВУ DIN EN 13384**

- Массовый расход воздуха при макс. мощности: 8,1 гр/с
- Массовый расход воздуха при мин. мощности: 5,7 гр/с
- Содержание CO<sub>2</sub> при макс. мощности: 5,0%
- Содержание CO<sub>2</sub> при мин. мощности: 3,4%

## 25. РАЗМЕРЫ ПЕЧИ ВИГО (MV 2.010).



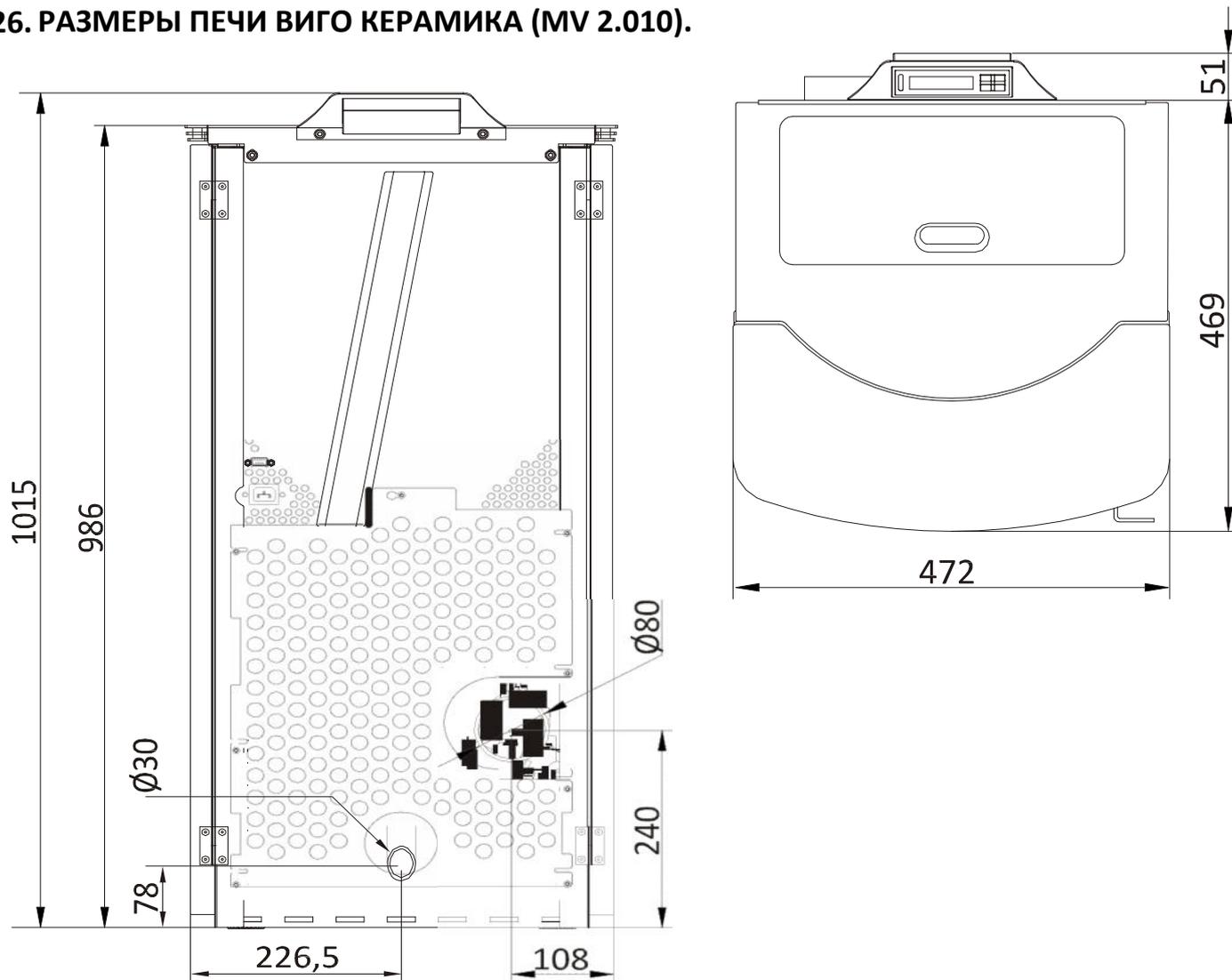
### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЕЧИ ВИГО.**

- Высота: 975 ± 5мм.
- Высота с открытой крышкой бункера: 1105 ± 5мм.
- Ширина: 464 ± 5мм.
- Глубина: 465 ± 5мм.
- Вес: 101кг. ± 500 гр.
- Q.M.S. Мощность: 9,5 кВт.
- Отдача: 90%
- Вместимость воронки: 16 кг.
- Защитный термостат градуировки 125 °С.
- Маск. потребление электричества: 500 Вт.
- Средняя потребляемая мощность 200 Вт. (в зависимости от уровня топлива).
- Сертифицирован для Европы согласно DIN EN 14785 (P8-163/2008).
- Сертифицирован для Австрии согласно DIN EN 14785 (P8-162/2008).
- Сертифицирован для Германии согласно DIN EN 14785 (P8-100/2008).

#### **ИЗМЕРЕНИЯ ПРОВЕДЕННЫЕ СОГЛАСНО НОРМАТИВУ DIN EN 13384**

- Массовый расход воздуха при макс. мощности: 7,1 гр/с
- Массовый расход воздуха при мин. мощности: 4,7 гр/с
- Содержание CO<sub>2</sub> при макс. мощности: 8,9%
- Содержание CO<sub>2</sub> при мин. мощности: 4,2%

## 26. РАЗМЕРЫ ПЕЧИ ВИГО КЕРАМИКА (MV 2.010).



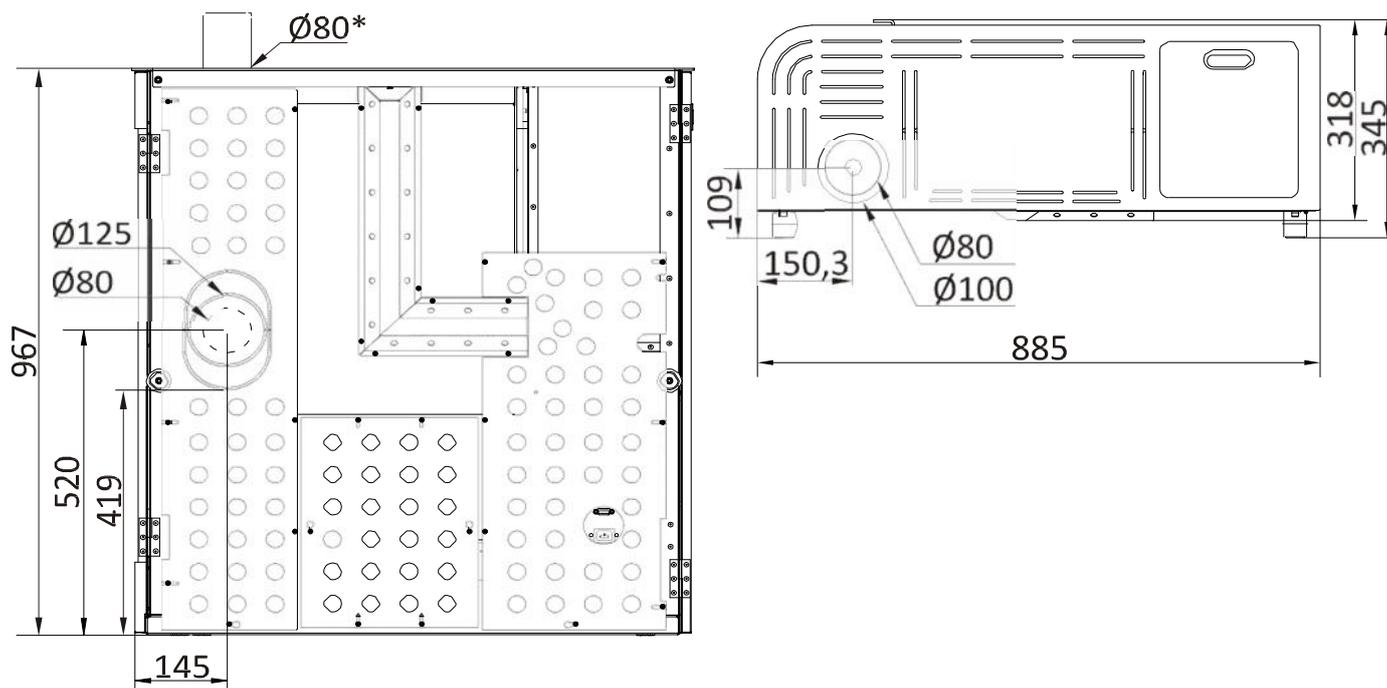
### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЕЧИ ВИГО КЕРАМИКА.**

- Высота:  $986 \pm 5$  мм.
- Высота с открытой крышкой бункера:  $1116 \pm 5$  мм.
- Ширина:  $472 \pm 5$  мм.
- Глубина:  $469 \pm 5$  мм.
- Вес:  $101 \text{ кг.} \pm 500$  гр.
- Q.M.S. Мощность: 9,5 кВт.
- Отдача: 90%
- Вместимость воронки: 16 кг.
- Защитный термостат градуировки  $125^\circ \text{C}$ .
- Макс. потребление электричества: 500 Вт.
- Средняя потребляемая мощность 200 Вт. (в зависимости от уровня топлива).
- Сертифицирован для Европы согласно DIN EN 14785 (P8-163/2008).
- Сертифицирован для Австрии согласно DIN EN 14785 (P8-162/2008).
- Сертифицирован для Германии согласно DIN EN 14785 (P8-100/2008).

### **ИЗМЕРЕНИЯ ПРОВЕДЕННЫЕ СОГЛАСНО НОРМАТИВУ DIN EN 13384**

- Массовый расход воздуха при макс. мощности: 7,1 гр/с
- Массовый расход воздуха при мин. мощности: 4,7 гр/с
- Содержание  $\text{CO}_2$  при макс. мощности: 8,9%
- Содержание  $\text{CO}_2$  при мин. мощности: 4,2%

## 27. РАЗМЕРЫ ПЕЧИ СИЕС (VP 2.011).

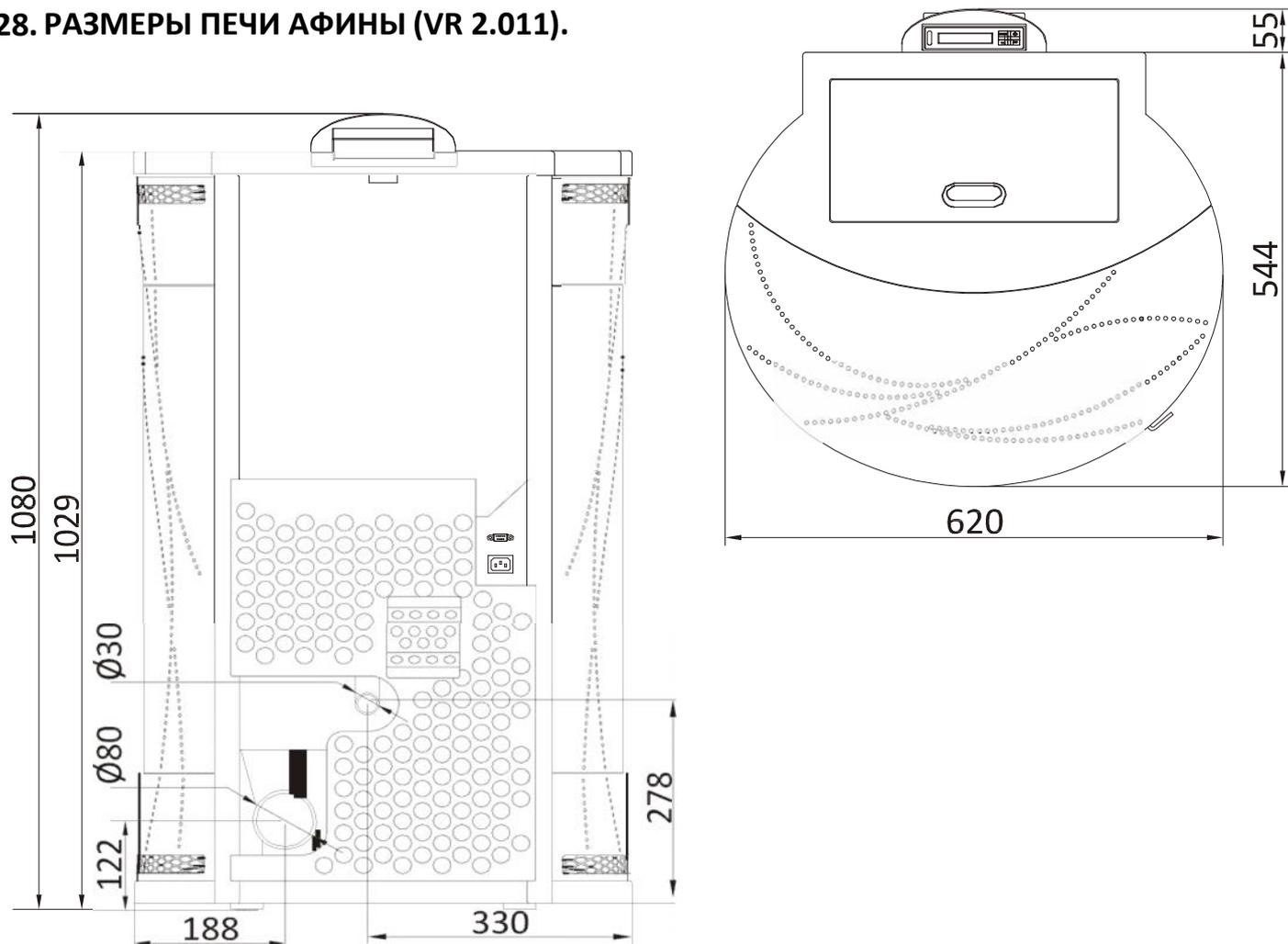


### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЕЧИ СИЕС.**

- Высота: 967 ± 5мм.
- Высота с открытой крышкой бункера: 982± 5мм.
- Ширина: 885 ± 5мм.
- Глубина: 345 ± 5мм.
- Вес: 97кг. ± 500 гр.
- Q.M.S. Мощность: 10кВт.
- Отдача: 90%
- Вместимость воронки: 20 кг.
- Защитный термостат градуировки 125 °С.
- Макс. потребление электричества: 500 Вт.
- Средняя потребляемая мощность 200 Вт. (в зависимости от уровня топлива).

Respective  
www.respective.ru

## 28. РАЗМЕРЫ ПЕЧИ АФИНЫ (VR 2.011).



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЕЧИ АФИНЫ.

- Высота:  $1029 \pm 5$  мм.
- Высота с открытой крышкой бункера:  $1207 \pm 5$  мм.
- Ширина:  $620 \pm 5$  мм.
- Глубина:  $599 \pm 5$  мм.
- Вес:  $101 \text{ кг.} \pm 500$  гр.
- Q.M.S. Мощность: 14 кВт.
- Отдача: 90%
- Вместимость воронки: 25 кг.
- Защитный термостат градуировки  $125 \text{ }^\circ\text{C}$ .
- Макс. потребление электричества: 500 Вт.
- Средняя потребляемая мощность 200 Вт. (в зависимости от уровня топлива).

## КОНТРОЛЬ ЗА ГОДОВОЙ ПРОВЕРКОЙ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.

Для оптимизации производительности печи ECOFOREST важно технического обслуживания, подробно описанное в главе 11 инструкции по эксплуатации. Ежегодные проверки, должны проводиться уполномоченным специалистом. Обратитесь к дистрибьютору, чтобы отправить вам уполномоченных сотрудников. Обратите внимание, что для сохранения гарантии на устройство ежегодные обслуживания должны фиксироваться с помощью записей за подписью и печатью обслуживающих лиц, согласно форме приведенной ниже.

ФИО специалиста:	
Дата:	
Очистка труб теплообменников.	<input type="checkbox"/>
Очистите топку. (боковые пробки).	<input type="checkbox"/>
Разобрать экстрактор и очистить коллектор выводв газов.	<input type="checkbox"/>
Очистить экстрактор вывода газов.	<input type="checkbox"/>
Заменить прокладки экстрактора, как фланца, так и самого двигателя.	<input type="checkbox"/>
Очистить трубу вывода газов и убедиться, что он находится в отличном состоянии.	<input type="checkbox"/>
Очистить нижнюю часть печи для избежания попадания пыли в конвектор.	<input type="checkbox"/>
Убедиться что корзина не повреждена.	<input type="checkbox"/>
Проверить состояние прокладки двери пепельницы.	<input type="checkbox"/>
После очиски проверить работу печи.	<input type="checkbox"/>
Если все работает исправно, отключить печь до следующего использования.	<input type="checkbox"/>
<b>Подпись или печать:</b>	

ФИО специалиста:	
Дата:	
Очистка труб теплообменников.	<input type="checkbox"/>
Очистите топку. (боковые пробки).	<input type="checkbox"/>
Разобрать экстрактор и очистить коллектор выводв газов.	<input type="checkbox"/>
Очистить экстрактор вывода газов.	<input type="checkbox"/>
Заменить прокладки экстрактора, как фланца, так и самого двигателя.	<input type="checkbox"/>
Очистить трубу вывода газов и убедиться, что он находится в отличном состоянии.	<input type="checkbox"/>
Очистить нижнюю часть печи для избежания попадания пыли в конвектор.	<input type="checkbox"/>
Убедиться что корзина не повреждена.	<input type="checkbox"/>
Проверить состояние прокладки двери пепельницы.	<input type="checkbox"/>
После очиски проверить работу печи.	<input type="checkbox"/>
Если все работает исправно, отключить печь до следующего использования.	<input type="checkbox"/>
<b>Подпись или печать:</b>	

ФИО специалиста:	
Дата:	
Очистка труб теплообменников	<input type="checkbox"/>
Очистите топку. (боковые пробки).	<input type="checkbox"/>
Разобрать экстрактор и очистить коллектор выводв газов.	<input type="checkbox"/>
Очистить экстрактор вывода газов.	<input type="checkbox"/>
Заменить прокладки экстрактора, как фланца, так и самого двигателя.	<input type="checkbox"/>
Очистить трубу вывода газов и убедиться, что он находится в отличном состоянии.	<input type="checkbox"/>
Очистить нижнюю часть печи для избежания попадания пыли в конвектор.	<input type="checkbox"/>
Убедиться что корзина не повреждена .	<input type="checkbox"/>
Проверить состояние прокладки двери пепельницы. .	<input type="checkbox"/>
После очиски проверить работу печи.	<input type="checkbox"/>
Если все работает исправно, отключить печь до следующего использования.	<input type="checkbox"/>
<b>Подпись или печать:</b>	

ФИО специалиста:	
Дата:	
Очистка труб теплообменников	<input type="checkbox"/>
Очистите топку. (боковые пробки)	<input type="checkbox"/>
Разобрать экстрактор и очистить коллектор выводв газов.	<input type="checkbox"/>
Очистить экстрактор вывода газов.	<input type="checkbox"/>
Заменить прокладки экстрактора, как фланца, так и самого двигателя.	<input type="checkbox"/>
Очистить трубу вывода газов и убедиться, что он находится в отличном состоянии.	<input type="checkbox"/>
Очистить нижнюю часть печи для избежания попадания пыли в конвектор.	<input type="checkbox"/>
Убедиться что корзина не повреждена .	<input type="checkbox"/>
Проверить состояние прокладки двери пепельницы. .	<input type="checkbox"/>
После очиски проверить работу печи.	<input type="checkbox"/>
Если все работает исправно, отключить печь до следующего использования.	<input type="checkbox"/>
<b>Подпись или печать:</b>	



---

**ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ СЛЕДУЮЩЕГО  
ПОЛЬЗОВАНИЯ.**

---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Монтаж и техническая поддержка должна быть сделана квалифицированным специалистом. Систему экстрактора и саму печь должен очистить квалифицированный специалист раз в год или после определенного количества использованного топлива (см. пункт 1 настоящего руководства).

Все права защищены. Запрещается частичное или полное копирование данного руководства в любой форме без письменного разрешения **ЭКОФОРЕСТ**.

Содержание данного руководства может быть изменено без предварительного уведомления.

Руководство, предоставленное **ЭКОФОРЕСТ** является единственно верным.

Несмотря на предпринятые усилия, чтобы обеспечить точность содержания этого руководства на момент печати, могут быть обнаружены ошибки. Если это так, то мы будем очень благодарны, если вы сообщите о них в компанию **ЭКОФОРЕСТ**.

Тем не менее, **ЭКОФОРЕСТ** не несет ответственности за любые ошибки, которые могут быть обнаружены в настоящем руководстве.

**Агент на ЕВРОПУ::**

---



**ПЕЧИ, КОТЛЫ И ПЕЛЛЕТЫ**

ОАО Экофорест Биомаса Эко-Форестал де Валььяканьяс

ИНН.: А - 36.796.944

Сампайо Ареейро, 51

36.215 – Виго – Испания.



(+ 34) 986 417 700

(+ 34) 986 262 184/185



(+ 34) 986 417 422 (+

34) 986 262 186

Respective  
www.respective.ru



**WWW** [www.ecoforest.es](http://www.ecoforest.es)



**@** [info@ecoforest.es](mailto:info@ecoforest.es)



42° 13' 43,40" N

08° 43' 04,40" W

